



## **KINDER-ON-EAR-KÖPFHÖRER/KIDS' ON-EAR HEADPHONES/ CASQUE SUPRA-AURICULAIRE POUR ENFANT**

(DE) (AT) (CH)

### **KINDER-ON-EAR-KÖPFHÖRER**

Kurzanleitung

(FR) (BE)

### **CASQUE SUPRA-AURICULAIRE POUR ENFANT**

Guide de démarrage rapide

(PL)

### **ŚLUCHAWKI NAUSZNE DLA DZIECI**

Krótki instrukcja

(SK)

### **DETSKÉ SLÚCHADLÁ**

Krátky návod

(DK)

### **ON-EAR HOVEDTELEFONER**

Kort vejledning

(HU)

### **GYERMEK ON-EAR FEJHALLGATÓ**

Rövid útmutató

(GB) (IE)

### **KIDS' ON-EAR HEADPHONES**

Short manual

(NL) (BE)

### **KINDER-ON-EAR-KOPTELEFOON**

Korte handleiding

(CZ)

### **DĚTSKÁ NÁHLAVNÍ SLUCHÁTKA**

Krátký návod

(ES)

### **AURICULARES DE DIADEMA INFANTILES**

Guía rápida

(IT)

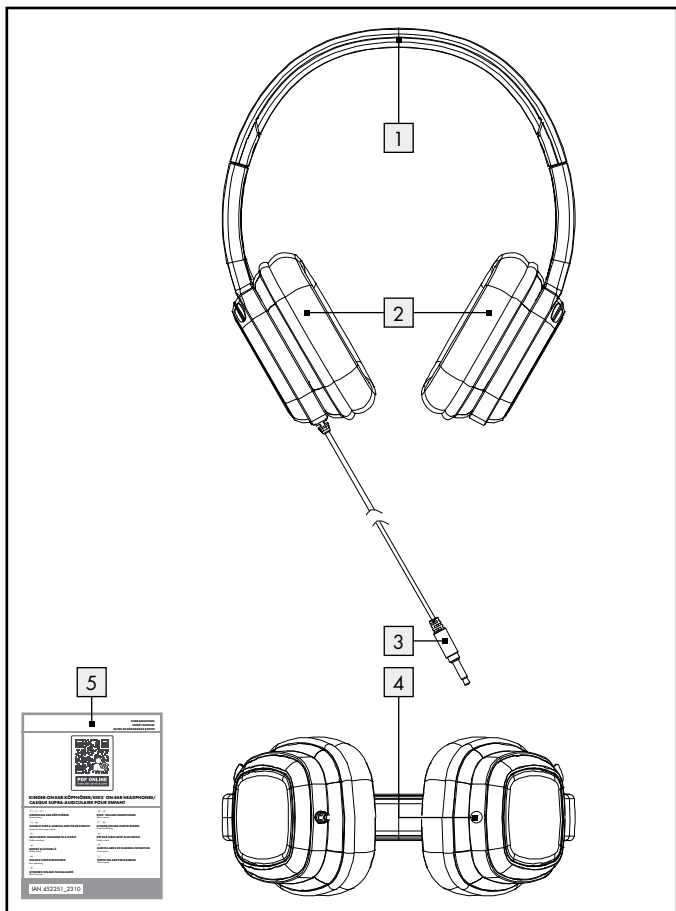
### **CUFFIE ON-EAR PER BAMBINI**

Guida rapida

IAN 452251\_2310



DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	5
GB/IE	Short manual	Page	18
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	29
NL/BE	Korte handleiding	Pagina	43
PL	Krótką instrukcja	Strona	55
CZ	Stručný návod	Strana	67
SK	Krátky návod	Strana	78
ES	Guía rápida	Página	89
DK	Kort vejledning	Side	101
IT	Guida rapida	Pagina	112
HU	Rövid útmutató	Oldal	124



<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> ....	Seite 6
<b>Einleitung</b> .....	Seite 7
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 8
Lieferumfang .....	Seite 9
Technische Daten .....	Seite 9
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 10
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite 13
<b>Kopfhörer verwenden</b> .....	Seite 13
Kopfhörer aufsetzen .....	Seite 13
Musik-Sharing.....	Seite 13
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 13
<b>Garantie</b> .....	Seite 15
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 16
Service .....	Seite 16

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät und auf der Verpackung werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:

- Sicherheitshinweise
- Handlungsanweisungen



**GEFAHR!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



**WARNUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



**VORSICHT!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



**ACHTUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.



**WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!** Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin.

Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen.

- Folgen Sie den Anweisungen in dieser Warnung, um schwere Verletzungen, Lebensgefahr oder die Gefahr von Sachschäden zu verhindern!

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät und auf der Verpackung werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:



Eine Warnung mit diesem Symbol weist auf mögliche Hörschäden hin. Vermeiden Sie zu hohe Lautstärke über einen längeren Zeitraum.



**HINWEIS:** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen



Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.



Dieses Gebotszeichen weist darauf hin, geeignete Schutzhandschuhe zu tragen! Folgen Sie diesem Warnhinweis, um Handverletzungen durch Gegenstände oder Kontakt mit heißen oder chemischen Materialien zu vermeiden!



Gleichstrom/-spannung



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

## Kinder-On-Ear-Köpfung

### ● Einleitung



Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 452251\_2310 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist ein Verbraucherelektronikgerät. Diese Kinderkopfhörer (nachstehend als „Produkt“ bezeichnet) sind vorgesehen, um von einem Smartphone, Computer oder ähnlichen Abspielgerät über einen 3,5-mm-Audiokabelanschluss Ton zu übertragen. Dieses Produkt wurde für den Gebrauch durch Kinder vorgesehen.

Es darf nicht zu gewerblichen Zwecken verwendet werden. Alle anderen Anwendungen werden als unsachgemäß angesehen. Alle Ansprüche aufgrund von unsachgemäßer Anwendung oder unbefugter Modifikation des Produkts werden nicht von der Garantie abgedeckt. Alle diese Anwendungen erfolgen auf eigene Gefahr.



## ● Lieferumfang

- i Hinweis:** Nehmen Sie das Produkt und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung heraus und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien.

1 Kinder-On-Ear-Köpfunghörer	1 Bedienungsanleitung
8 Wechselkarten mit coolen Motiven (1 Paar bereits eingesetzt)	

## ● Technische Daten

Abmessungen:	ca. 143 mm x 64,5 mm x 161 mm
Gewicht:	ca. 118 g
Länge Audiokabel:	ca. 120 cm
Betriebstemperatur:	5 °C–35 °C
Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation):	10%–70%
Lagertemperatur:	0 °C–40 °C
Breitbandkennungsspannung (WBCV):	489 mV ± 10%

## Lautsprecher

Treibergöße:	30 mm
Impedanz:	32 Ω ± 4,8 Ω
Empfindlichkeit:	92 dBA ± 3 dB (bei 1 mW, 1 kHz)
Frequenzgang:	20 Hz bis 20 kHz



## Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

### **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!**

**⚠️ GEFAHR! ERSTICKUNGSGEFAHR!** Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Es ist notwendig, das Produkt zu reparieren, wenn es auf irgendeine Art beschädigt ist, beispielsweise wenn das Gehäuse beschädigt ist, wenn Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät eingedrungen sind oder wenn das Produkt Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war.

### **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR FÜR TRÄGER VON IMPLANTIERTEN DEFIBRILLATOREN ODER HERZSCHRITTMACHERN!**

**⚠️ WARNUNG!** Die Benutzung des Produkts kann für Menschen mit Herzschrittmachern und implantierten Defibrillatoren gefährlich sein.

- Halten Sie Kopfhörer mindestens 15 cm von Ihrem implantierten Defibrillator oder Herzschrittmacher entfernt.
- Lassen Sie nicht zu, dass jemand, der Kopfhörer trägt, seinen Kopf auf Ihrer Brust ablegt.
- Stecken Sie keine Kopfhörer in Ihre Brusttasche.
- Hängen Sie die Kopfhörer nicht um den Hals, so dass sie auf Höhe der Brust hängen.

**⚠ ACHTUNG! GEFAHR VON SACHBESCHÄDIGUNG!**


- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Positionieren Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Feuerstellen in der Nähe des Produktes.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Stellen Sie die Verwendung ein, wenn Schäden am Produkt oder am Verbindungskabel auftreten!
- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche bemerken, trennen Sie das Produkt unverzüglich von der Kopfhörerbuchse.
- Ziehen Sie das Kabel immer am Stecker aus der Buchse.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abstrahlen!
- Werfen Sie das Produkt nicht in Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.
- Stellen Sie sicher, dass keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizung) auf die Kopfhörer einwirken können.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser sowie ätzenden Flüssigkeiten und verwenden Sie die Kopfhörer nicht in der Nähe von Wasser. Insbesondere sollten die Kopfhörer nicht in Flüssigkeit eingetaucht werden; stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeit, beispielsweise Vasen oder Getränke, auf oder in der Nähe der Kopfhörer ab.
- Die Kopfhörer sollten nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) verwendet werden.

- Die Kopfhörer sollten keinen extremen Temperaturschwankungen ausgesetzt werden, da diese Kondensation und elektrische Kurzschlüsse verursachen können. Wenn die Kopfhörer dennoch extremen Temperaturschwankungen ausgesetzt waren, warten Sie vor der Verwendung (ca. 2 Stunden), bis die Kopfhörer Umgebungstemperatur erreicht haben.
- Achten Sie darauf, dass die Kopfhörer keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt sind.
- Stellen Sie sicher, dass keine Objekte auf dem Verbindungskabel abgestellt werden und dass das Kabel nicht über scharfe Kanten geführt wird, da es andernfalls beschädigt werden könnte.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu öffnen! Es besitzt keine Innenteile, die einer Wartung bedürfen.

**⚠ GEFAHR DURCH EINGESCHRÄNKTE WAHRNEHMUNG!**

Verwenden Sie die Kopfhörer nicht, wenn Sie Auto fahren, Fahrrad fahren, eine Maschine betreiben oder in anderen Situationen, in denen eine eingeschränkte Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen Sie oder andere Personen gefährden könnte. Beachten Sie auch gesetzliche Bestimmungen und Vorschriften des Landes, in dem Sie die Kopfhörer verwenden.

**⚠ GEFAHR!** Das Produkt darf keinesfalls im Straßenverkehr benutzt werden.

-  **VORSICHT! HOHER SCHALLDRUCK!** Vorsicht bei der Verwendung des Kopfhörers. Die Verwendung eines Kopfhörers über einen längeren Zeitraum und mit hoher Lautstärke kann zu Hörschäden des Anwenders führen. Stellen Sie immer erst eine geringe Lautstärke ein und passen Sie diese auf einen angenehmen Pegel an. Benutzen Sie Kopfhörer immer so, dass die Wahrnehmung der Umgebungsgeräusche gewährleistet ist.

## ● Inbetriebnahme

- ❶ **Hinweis:** Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.
- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme die Vollständigkeit und Unversehrtheit des Verpackungsinhalts!

## ● Kopfhörer verwenden

- Stecken Sie den 3,5-mm-Stecker des Audiokabels in die 3,5-mm-Buchse Ihres Wiedergabegeräts.
- Starten Sie eine Playlist auf Ihrem Wiedergabegerät. Sie können die Musiklautstärke nur am Wiedergabegerät einstellen.

## ● Kopfhörer aufsetzen

Sie können den Kopfhörer, falls notwendig, an die Größe Ihres Kopfes anpassen: Die Lautsprecher sind hierzu mittels einer Plastikschiene im Bügel befestigt. Richten Sie die so aus, dass ein optimaler Tragekomfort gewährleistet ist.

Beachten Sie die Kennzeichnung „L“ (= Links) und „R“ (= Rechts).

## ● Musik-Sharing

Wenn Sie mit diesem Kopfhörer Musik hören, können Sie über den 3,5-mm-Klinkenausgang eine Verbindung zu einem anderen Gerät wie Kopfhörer oder Lautsprecher herstellen.

## ● Entsorgung

### **Verpackung:**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

## Produkt:

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

## Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 452251\_2310) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● **Service**

**DE** **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)



**AT Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726  
E-Mail: owim@lidl.at










**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0800562153  
E-Mail: owim@lidl.ch



<b>Warnings and symbols used</b> .....	Page 19
<b>Introduction</b> .....	Page 20
Intended use .....	Page 21
Scope of delivery .....	Page 21
Technical data .....	Page 22
<b>Safety instructions</b> .....	Page 22
<b>Getting started</b> .....	Page 25
<b>Using the headphones</b> .....	Page 25
Putting on the headphones .....	Page 25
Music sharing .....	Page 25
<b>Disposal</b> .....	Page 26
<b>Warranty</b> .....	Page 27
Warranty claim procedure .....	Page 28
Service .....	Page 28

## Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the appliance and on the packaging:

	Safety information
	Instructions for use
	<b>DANGER!</b> This symbol with the signal word "Danger" indicates a hazard with a high degree of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.
	<b>WARNING!</b> This symbol together with the signal word "Warning" indicates a hazard of moderate risk which can lead to death or serious injuries if not avoided.
	<b>CAUTION!</b> This symbol, along with the signal word "Caution", indicates a low-risk danger which may cause minor or moderate injuries if the danger warning is not observed.
	<b>ATTENTION!</b> This symbol, along with the signal word "Attention", indicates that property damage is possible.
	<b>WARNING! DANGER OF EXPLOSION!</b> A warning with this symbol and the words "WARNING! DANGER OF EXPLOSION" indicates a potential danger of explosion. Ignoring a warning notice of this kind can lead to severe injuries or death or potential property damage. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Follow the instructions in this warning to prevent serious injury, danger to life or the risk of property damage!</li></ul>
	A warning with this sign indicates to prevent possible hearing damage, do not listen at high volume level for long period.
	<b>NOTE:</b> This symbol with the signal word "Note" provides further useful information.

## Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the appliance and on the packaging:



This symbol means that the instructions for use must be read before using the product.



This pictogram indicates that suitable protective gloves must be worn! Follow the instructions of this warning to prevent injuring your hands with objects or due to contact with hot materials or chemicals.



Direct current/voltage



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

## Kids' On-Ear headphones

### ● Introduction



This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. Scanning the QR code takes you straight to the Lidl service website ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 452251\_2310.

The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Store the short guide in a safe place, and if you give the product to third parties, all documentation should be passed on to them as well.



## ● Intended use

This product is a consumer electronic device. These children's headphones (hereinafter referred to as "product") are intended to transmit sound from a smartphone, computer or similar playback device via a 3.5 mm audio cable connection. This product is intended for use by children.

It may not be used for commercial purposes. All other applications are considered improper. Any claims due to misuse or unauthorized modification of the product are not covered by the warranty. All such use is at your own risk.

## ● Scope of delivery

**i Note:** Take the product and the instruction for use out of the box and remove all packing materials.

1 Kids' On-Ear headphones  
8 Pairs exchange cards with cool motifs (1 pair pre-installed)

1 Instructions for use

## ● Technical data

Dimensions:	approx. 143 mm x 64.5 mm x 161 mm
Weight:	approx. 118 g
Audio cable length:	approx. 120 cm
Operating temperature:	5 °C–35 °C
Humidity (no condensation):	10%–70%
Storage temperature:	0 °C–40 °C
Wideband characteristic voltage (WBCV):	489 mV ± 10%

## Speaker

Driver size:	30 mm
Impedance:	32 Ω ± 4.8 Ω
Sensitivity:	92 dBA ± 3 dB (at 1 mW, 1 kHz)
Frequency response:	20 Hz to 20 kHz



## Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARIZE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

**⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!**

**⚠ DANGER! RISK OF SUFFOCATION!** Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.

- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision. The product is not a toy.
- It is necessary to repair the product if it has been damaged in any way, for example, if the housing is damaged, if liquid or objects have penetrated the device or if the product has been exposed to rain or moisture.

**⚠ WARNING! DANGER TO LIFE FOR WEARERS OF IMPLANTED DEFIBRILLATORS OR PACEMAKERS!**

- ⚠ WARNING!** The use of the product might be dangerous for people with cardiac pacemakers and implanted defibrillators.
- Keep headphones at least 15 cm away from your implanted defibrillator or pacemaker.
  - Do not allow someone wearing headphones to rest his or her head on your chest.
  - Do not place headphones in your breast pocket.
  - Do not drape headphones around your neck so that they hang on your chest.

**⚠ ATTENTION! RISK OF PROPERTY DAMAGE!**


- This product does not contain any parts which can be serviced by the user.
- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.
- Check the product before every use! Discontinue use if any damage to the product or the connection cable is detected!
- If you notice smoke or unusual noise or odour, disconnect the product immediately from the headphones socket.
- Always pull the cable out of the socket using its plug.

- Do not operate the product near heat sources, e. g. radiators or other devices emitting heat!
- Do not throw the product into fire and do not expose to high temperatures.
- Ensure that no direct heat sources (e. g. heating) can affect the headphones.
- Make sure that any contact with splashed and dripping water and corrosive liquids is avoided and the headphones are not operated in the vicinity of water. In particular, the headphones should never be submerged in liquid; do not place any vessels filled with liquid, for example, vases or drinks, on or near the headphones.
- The headphones should not be used in the immediate vicinity of magnetic fields (e. g. speakers).
- The headphones should never be subjected to extreme temperature fluctuations as this could result in condensation and electrical short circuits. If the headphones were subjected to extreme temperature fluctuations, however, wait (approx. 2 hours) until the headphones have reached ambient temperature before use.
- Make sure that the headphones are never subjected to excessive shocks and vibrations.
- Ensure that no objects are placed on the connected cable and that the cable is not connected over sharp edges because it could be damaged otherwise.
- Do not try to open the product! It has no internal parts requiring maintenance.

**⚠ DANGER THROUGH IMPAIRED PERCEPTION!** Do not use the headphones while driving a vehicle, riding a bicycle, operating machinery or in any other situation in which impaired perception of ambient noise could put you or other people in danger. Also observe the statutory provisions and regulations of the country in which you are using the headphones.



**⚠ DANGER!** Under no circumstances the product is allowed to be used in the traffic.

-  **CAUTION! HIGH SOUND PRESSURE!** Be careful when using the headphones. Using headphones for a long period of time and at high volume can lead to hearing damage to the user. Always set the volume to a low level first and adjust it to a comfortable level. Always use headphones so that the perception of the surrounding noise is guaranteed.

## ● Getting started

- ① **Note:** Remove all packaging materials from the product.
  - Before use, verify the package contents are complete and undamaged!

## ● Using the headphones

- Insert the 3.5 mm plug of audio cable to 3.5 mm socket of your playback device.
- Start a playlist on your playback device. You can only adjust the music volume on the playback device.

## ● **Putting on the headphones**

The headphones can be adjusted to your head size, if necessary: The speakers are secured to the band with a plastic rail for this purpose. Adjust these to ensure optimal comfort. Please follow the marking "L" (= left) and "R" (= right).

## ● **Music sharing**

When you listening music by using this headphone, you can also connect to other device such as headphone or speaker via 3.5 mm jack output.

## ● Disposal

### Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.

### Product:

Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

### This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

The product is recyclable, subject to extended manufacturer responsibility, and collected separately.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 452251\_2310) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **IE** Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)



<b>Avertissements et symboles utilisés</b> .....	Page 30
<b>Introduction</b> .....	Page 31
Utilisation conforme .....	Page 32
Contenu de la livraison.....	Page 33
Caractéristiques techniques.....	Page 33
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 34
<b>Mise en service</b> .....	Page 37
<b>Utilisation du casque</b> .....	Page 37
Mettre le casque .....	Page 37
Partage de musique .....	Page 37
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 37
<b>Garantie</b> .....	Page 38
Faire valoir sa garantie.....	Page 41
Service après-vente .....	Page 42

## Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'appareil et sur l'emballage :



Consignes de sécurité



Instructions de manipulation



**DANGER !** Ce symbole accompagné du mot-clé « Danger » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque élevé qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou des blessures graves.



**AVERTISSEMENT !** Ce symbole accompagné du mot-clé « Avertissement » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque moyen qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



**PRUDENCE !** Ce symbole accompagné du mot-clé « Prudence » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque faible qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.



**ATTENTION !** Ce symbole accompagné du mot-clé « Attention » indique le risque de dommages matériels éventuels.



**AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION !** Un avertissement accompagné de ce signe et des mots « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! » indique qu'une éventuelle explosion peut se produire.

Si cet avertissement est ignoré, vous vous exposez à un risque de blessures graves, de mort, ou de dégâts matériels.

- Suivez les instructions de cet avertissement afin d'éviter des blessures graves, un danger de mort ou un risque de dommages matériels !

## Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'appareil et sur l'emballage :



Un avertissement par ce symbole signale des dommages auditifs potentiels. Évitez les volumes sonores trop élevés sur une longue durée.



**REMARQUE :** Ce symbole accompagné du mot-clé « Remarque » propose des informations utiles supplémentaires.



Ce symbole signifie que le mode d'emploi doit être respecté avant l'utilisation du produit.



Ce symbole d'obligation indique de porter des gants de protection adaptés ! Suivez cette mise en garde afin d'éviter des blessures aux mains provoquées par des objets ou un contact avec des matières chaudes ou chimiques !



Courant continu/Tension continue



La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.

## Casque supra-auriculaire pour enfant

### ● Introduction



Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 452251\_2310, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

Ce mode d'emploi résumé fait partie de ce produit. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, veuillez lire soigneusement toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité. Veuillez conserver le mode d'emploi résumé et fournir tous les documents aux autres utilisateurs lorsque vous leur transmettez le produit.



## ● Utilisation conforme

Ce produit est un appareil électronique grand public. Ce casque audio pour enfants (désigné par « Produit » dans la suite) est destiné à la transmission du son à partir d'un smartphone, ordinateur ou tout autre appareil de lecture au moyen d'une connexion pour câble audio 3,5 mm. Ce produit a été conçu pour être utilisé par des enfants.

Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Les revendications résultant d'une utilisation non conforme ou d'une modification non autorisée du produit ne sont pas couvertes par la garantie. Toutes ces utilisations se font aux risques et périls de l'utilisateur.



## ● Contenu de la livraison

**i Remarque :** Sortez le produit et le mode d'emploi de l'emballage et éliminez l'ensemble des emballages.

1 casque supra-auriculaire pour enfant	8 cartes amovibles avec des motifs cools (1 paire déjà insérée) 1 mode d'emploi
--	--

## ● Caractéristiques techniques

Dimensions :	env. 143 mm x 64,5 mm x 161 mm
Poids :	env. 118 g
Longueur du câble audio :	env. 120 cm
Température de fonctionnement :	5 °C–35 °C
Humidité de l'air (sans condensation) :	10 %–70 %
Température de stockage :	0 °C–40 °C
Tension caractéristique de bande large (WBCV) :	489 mV ± 10 %

## Écouteurs

Dimension de pilote :	30 mm
Impédance :	32 Ω ± 4,8 Ω
Sensibilité :	92 dBA ± 3 dB (pour 1 mW, 1 kHz)
Réponse en fréquence :	20 Hz à 20 kHz



## Consignes de sécurité

AVANT UTILISATION DU PRODUIT, VEUILLEZ VOUS FAMILIARISER AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION ! SI VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À DES TIERS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LUI REMETTRE TOUS LES DOCUMENTS !

### **⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !**

**⚠ DANGER ! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !** Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Le matériel d'emballage peut causer un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers y étant associés. Le matériel d'emballage n'est pas un jouet.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Le produit n'est pas un jouet.
- Il est nécessaire de réparer le produit s'il est détérioré de quelque manière que ce soit, par exemple si le boîtier est abîmé, si des liquides ou des objets ont pénétré à l'intérieur ou bien si le produit a été exposé à la pluie ou l'humidité.

### **⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT POUR LES PORTEURS DE DÉFIBRILLATEURS IMPLANTÉS OU DE STIMULATEURS CARDIAQUES !**

**⚠ AVERTISSEMENT !** L'utilisation du produit peut être dangereuse pour les personnes portant un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur implanté.

- Gardez le casque audio à une distance d'au moins 15 cm de votre défibrillateur implanté ou stimulateur cardiaque.
- Ne permettez pas que quelqu'un portant un casque audio pose sa tête sur votre poitrine.
- Ne placez pas le casque audio dans votre poche de poitrine.
- N'accrochez pas le casque audio autour du cou s'il risque de se trouver à hauteur de poitrine.

**⚠ ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**


- Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant une maintenance de la part de l'utilisateur.
- Ne placez pas de bougies allumées ou d'autres objets à flammes ouvertes à proximité du produit.
- Vérifiez le produit avant chaque utilisation ! Arrêtez l'utilisation lorsque des dommages sont constatés au niveau du produit ou du câble de raccordement !
- Débranchez immédiatement le produit de la prise de casque si vous remarquez de la fumée ou des bruits ou odeurs inhabituels.
- Tirez toujours sur la fiche même pour débrancher de la prise.
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, par exemple des radiateurs ou autres dispositifs émettant de la chaleur !
- Ne jetez pas le produit au feu et ne l'exposez pas à des températures élevées.
- Assurez-vous qu'aucune source de chaleur directe (p. ex. chauffage) ne peut agir sur le casque audio.
- Évitez tout contact avec de l'eau projetée ou en gouttes ainsi qu'avec des liquides corrosifs et n'utilisez pas le casque audio à proximité d'un point d'eau. En particulier, le casque audio ne doit jamais être immergé dans un liquide. Ne placez jamais de récipients remplis de liquide,

tels que des vases ou des boissons, sur le casque audio ou à proximité de celui-ci.

- Le casque audio ne doit pas être utilisé à proximité immédiate de champs magnétiques (par exemple ceux de haut-parleurs).
- Le casque audio ne doit pas être exposé à des variations de température extrêmes afin d'éviter tout risque de condensation et de courts-circuits. Toutefois, si le casque audio a été exposé à des variations de température extrêmes, patientez avant utilisation (environ 2 heures) jusqu'à ce que le casque audio soit revenu à température ambiante.
- Veillez à ce que le casque audio ne soit pas soumis à des secousses et vibrations et excessives.
- Assurez-vous de ne poser aucun objet sur le câble de raccordement et veillez à ce que le câble ne passe pas sur des arêtes vives afin d'éviter tout dommage.
- N'essayez pas d'ouvrir le produit ! Aucune pièce interne ne nécessite d'entretien.

**⚠ DANGER POUR CAUSE DE PERCEPTION RÉDUITE !** N'utilisez pas le casque audio si vous conduisez un véhicule, circulez à vélo, manipulez une machine ou êtes dans des situations dans lesquelles la perception réduite des bruits ambiants peut vous mettre en danger ainsi que d'autres personnes. Respectez les dispositions et directives légales du pays dans lequel vous utilisez le casque audio.

**⚠ DANGER !** Le produit ne doit en aucun cas être utilisé dans le trafic routier.

-  **PRUDENCE - PRESSION ACOUSTIQUE ÉLEVÉE !**  
Prudence lors de l'utilisation du casque audio. L'utilisation prolongée d'un casque audio à volume élevé peut entraîner des dommages auditifs pour l'utilisateur. Ajustez toujours le volume tout d'abord à un niveau faible, puis à un niveau agréable. Utilisez toujours le casque audio de manière à ne pas entraver la perception des bruits ambiants.

## ● Mise en service

- i Remarque :** Veuillez retirer tous les emballages du produit.
- Vérifiez l'intégralité du contenu de la boîte avant la mise en service !

## ● Utilisation du casque

- Insérez la fiche 3,5 mm du câble audio dans la prise 3,5 mm de votre lecteur.
- Démarrez une playlist sur votre lecteur. Vous pouvez régler le volume de la musique uniquement sur le lecteur.

## ● Mettre le casque

Si nécessaire, vous pouvez également ajuster la taille du casque à votre tête : Les enceintes sont ici fixées à l'arceau au moyen d'un rail en plastique. Ajustez-les pour profiter d'un confort de port optimal. Respectez le marquage « L » (= gauche) et « R » (= droit).

## ● Partage de musique

Si vous souhaitez écouter de la musique sur ce casque audio, vous pouvez établir une connexion vers un autre appareil, comme un autre casque audio ou une enceinte, à l'aide de la sortie jack 3,5 mm.

## ● Mise au rebut

### **Emballage :**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

## Produit :

Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

## La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.



Points de collecte sur [www.quefairedesdechets.fr](http://www.quefairedesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

## ● Garantie

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la

garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.



Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

## ● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 452251\_2310) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **FR** Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE** Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Gebruikte waarschuwingen en symbolen</b> .....	Pagina 44
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 45
Correct en doelmatig gebruik .....	Pagina 46
Omvang van de levering.....	Pagina 46
Technische gegevens .....	Pagina 47
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina 47
<b>Ingebruikname</b> .....	Pagina 50
<b>Koptelefoon gebruiken</b> .....	Pagina 50
Koptelefoon opzetten .....	Pagina 51
Music-sharing .....	Pagina 51
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 51
<b>Garantie</b> .....	Pagina 52
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina 53
Service .....	Pagina 54

## Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing, op het apparaat en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen en symbolen gebruikt:

- Veiligheidsinstructies
- Instructies



**GEVAAR!** Dit symbool met het signaalwoord 'Gevaar' duidt op een gevaar met een hoog risico dat, als het niet wordt vermeden, leidt tot ernstig letsel of de dood.



**WAARSCHUWING!** Dit symbool met het signaalwoord 'Waarschuwing' duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.



**PAS OP!** Dit symbool met het signaalwoord 'Pas op' duidt op een gevaar met een laag risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of middelzwaar letsel.



**LET OP!** Dit symbool met het signaalwoord 'Let op' duidt op het gevaar voor mogelijk materiële schade.



**WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!** Een waarschuwing die is voorzien van dit teken en de woorden 'WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!' duidt op een mogelijk explosiegevaar.

Als aan een dergelijke waarschuwing geen gehoor wordt gegeven, kan dit ernstig letsel, de dood en eventuele materiële schade tot gevolg hebben.

- Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om ernstig letsel, levensgevaar of gevaar voor materiële schade te vermijden!



Een waarschuwing met dit symbool wijst op het gevaar van mogelijke gehoorbeschadigingen. Vermijd een te hoge geluidssterkte over een langere periode.

## Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing, op het apparaat en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen en symbolen gebruikt:



**OPMERKING:** dit symbool met het signaalwoord 'Opmerking' geeft nuttige aanvullende informatie.



Dit symbool betekent dat voor het gebruik van het product de gebruiksaanwijzing in acht moet worden genomen.



Dit teken wijst u erop dat geschikte veiligheidshandschoenen gedragen moeten worden! Volg deze aanwijzing op om letsel aan de handen door voorwerpen of door het contact met hete of chemische materialen te vermijden!



Gelijkstroom/-spanning



De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.

## Kinder-on-ear-koptelefoon

### ● Inleiding



Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 452251\_2310 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

De beknopte handleiding maakt deel uit van het product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding zorgvuldig en overhandig alle documenten bij de afgifte van het product aan derden.



## ● Correct en doelmatig gebruik

Dit is een product uit de categorie consumentenelektronica. Deze kinderkoptelefoon (hierna 'product' genoemd) is bedoeld om het geluid van een smartphone, computer of soortgelijke afspeelapparaten via een 3,5 mm-audiokabelaansluiting weer te geven. Dit product is bedoeld voor gebruik door kinderen.

Het mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt. Alle andere toepassingen worden als ondoelmatig gezien. Alle aanspraken op basis van ondoelmatig gebruik of ongeoorloofde modificatie van het product worden niet door de garantie afgedekt. Al deze toepassingen geschieden op eigen risico.

## ● Omvang van de levering

**i** **Opmerking:** haal het product en de gebruiksaanwijzing uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.

1 kinderon-earkoptelefoon  
8 wisselkaarten met coole motieven  
(1 paar reeds aangebracht)

1 gebruiksaanwijzing

## ● Technische gegevens

Afmetingen:	ca. 143 mm x 64,5 mm x 161 mm
Gewicht:	ca. 118 g
Lengte audiokabel:	ca. 120 cm
Bedrijfstemperatuur:	5 °C–35 °C
Luchtvochtigheid (geen condensatie):	10%–70%
Opslagtemperatuur:	0 °C–40 °C
Breedband-identificatie- spanning (WBCV):	489 mV ± 10%

## Luidsprekers

Drivergrootte:	30 mm
Impedantie:	32 Ω ± 4,8 Ω
Gevoeligheid:	92 dBA ± 3 dB (bij 1 mW, 1 kHz)
Frequentie:	20 Hz tot 20 kHz



## Veiligheidsinstructies

MAAK UZELF VOOR HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN! GEEF OOK ALLE DOCUMENTEN MEE WANNEER U DIT PRODUCT AAN ANDEREN DOORGEeft!

**⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLen VOOR ZUIGELINGEN EN KINDEREN!**

**⚠ GEVAAR! VERSTIKKINGSGEVAAR!** Laat kinderen nooit alleen achter met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de ermee verbonden gevaren. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt als ze in de gaten worden gehouden of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de eruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd. Het product is geen speelgoed.
- Het is noodzakelijk om het product te repareren wanneer het op enigerlei wijze beschadigd is, bijvoorbeeld wanneer de behuizing is beschadigd, wanneer er vloeistoffen of voorwerpen in het apparaat zijn binnengedrongen of als het product is blootgesteld aan regen of vochtigheid.

**⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR VOOR DRAGERS VAN GEÏMPLANTEERDE DEFIBRILLATOREN OF PACEMAKERS!**

**⚠ WAARSCHUWING!** Het gebruik van het product kan voor mensen met pacemakers en geïmplanteerde defibrillatoren gevaarlijk zijn.

- Houd de koptelefoon tenminste 15 cm van uw geïmplanteerde defibrillator of pacemaker verwijderd.
- Sta niet toe dat iemand die de koptelefoon op heeft, zijn/haar hoofd op uw borst legt.
- Steek geen koptelefoons in uw borstzak.
- Hang de koptelefoon niet om de hals zodat deze ter hoogte van de borst hangt.

**⚠ LET OP! KANS OP MATERIËLE SCHADE!**

- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
- Plaats geen brandende kaarsen of andere soorten open vuur op of in de buurt van het product.




- Controleer het product voor elk gebruik! Gebruik het product niet meer als er beschadigingen aan het product of de verbindingskabel zijn geconstateerd!
- Als u rook of abnormale geluiden of geuren constateert, haal dan meteen de stekker van het product eruit.
- Trek de kabel altijd aan de stekker zelf uit de aansluiting.
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen, bijv. radiatoren of andere apparaten die warmte uitstralen!
- Gooi het product niet in het vuur en stel het niet bloot aan hoge temperaturen.
- Zorg ervoor dat er geen directe warmtebronnen (bijv. verwarming) op de koptelefoon kunnen inwerken.
- Vermijd elk contact met spat- en drupwater evenals met agressieve vloeistoffen en gebruik de koptelefoon niet in de buurt van water. De koptelefoon mag vooral niet in vloeistof worden ondergedompeld; plaats nooit met vloeistof gevulde voorwerpen, bijv. vazen of dranken, op of in de buurt van de koptelefoon.
- De koptelefoon mag niet in de directe nabijheid van magnetische velden (bijv. luidsprekers) worden gebruikt.
- De koptelefoon mag niet worden blootgesteld aan extreme temperatuurschommelingen omdat deze condensatie en elektrische kortsluitingen kunnen veroorzaken. Wanneer de koptelefoon toch aan extreme temperatuurschommelingen is blootgesteld, wacht dan (ca. 2 uur) tot de koptelefoon de omgevingstemperatuur heeft bereikt voordat u hem weer gebruikt.
- Let erop dat de koptelefoon niet wordt blootgesteld aan overmatige schokken en vibraties.
- Zorg ervoor dat er geen voorwerpen op de verbindingskabel worden gezet en dat de kabel niet over scherpe randen wordt getrokken omdat deze anders beschadigd zou kunnen raken.

- Probeer niet om het product te openen! Er zijn geen inwendige onderdelen die onderhoud nodig hebben.

**⚠ GEVAAR DOOR VERMINDERDE WAARNEMING!** Gebruik de koptelefoon niet terwijl u autorijdt of fietst, een machine gebruikt of in andere situaties waarin een verminderde waarneming van omgevingsgeluiden u of andere personen in gevaar zou kunnen brengen. Neem ook de wettelijke bepalingen en voorschriften van het land waarin u de koptelefoon gebruikt in acht.

**⚠ GEVAAR!** Het product mag niet in het verkeer worden gebruikt.

-  **PAS OP! HOOG GELUIDSNIVEAU!** Pas op bij het gebruik van de koptelefoon. Het gebruik van een koptelefoon gedurende een langere periode en op een hoog volume kan leiden tot gehoorbeschadiging van de gebruiker. Stel altijd eerst een laag volume in en pas dit daarna aan op een aangenaam niveau. Gebruik de koptelefoon altijd zodanig dat de waarneming van omgevingsgeluiden gewaarborgd is.

## ● Ingebruikname

- ⓘ **Opmerking:** verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.
- Controleer voor ingebruikname de volledigheid en onbeschadigde toestand van de inhoud van de verpakking!

## ● Koptelefoon gebruiken

- Steek de 3,5 mm-stekker van de audiokabel in de 3,5 mm-bus van uw weergave-apparaat.
- Start een playlist op uw weergave-apparaat. U kunt het muziekvolume alleen op het weergave-apparaat instellen.

## ● Koptelefoon opzetten

U kunt de koptelefoon indien nodig aan de grootte van uw hoofd aanpassen: De luidsprekers zijn hiervoor met behulp van een plastic rail in de beugel bevestigd. Stel deze zodanig af dat een optimaal draagcomfort is gewaarborgd.

Let op de aanduidingen „L“ (= links) en „R“ (= rechts).

## ● Music-sharing

Als u met deze koptelefoon muziek luistert, kunt u via de 3,5 mm jack-uitgang een verbinding opbouwen met een ander apparaat zoals een koptelefoon of luidspreker.

## ● Afvoer

### **Verpakking:**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

### **Product:**

Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamel-punt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

### **Deze afvoer is voor u gratis.**

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

Het product kan worden gerecycled, is onderhevig aan een uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid en wordt afzonderlijk ingezameld.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

## ● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantiEVERLENING niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 452251\_2310) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **(NL) Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **(BE) Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole</b> .....	Strona 56
<b>Wstęp</b> .....	Strona 57
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona 58
Zawartość .....	Strona 59
Dane techniczne .....	Strona 59
<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	Strona 60
<b>Uruchomienie</b> .....	Strona 62
<b>Sposób użycia słuchawki</b> .....	Strona 63
Zakładanie słuchawek .....	Strona 63
Udostępnianie muzyki .....	Strona 63
<b>Utylizacja</b> .....	Strona 63
<b>Gwarancja</b> .....	Strona 65
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej... ..	Strona 66
Serwis .....	Strona 66

## Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na urządzeniu i na opakowaniu zastosowano następujące wskazówki ostrzegawcze i symbole:



Wskazówki bezpieczeństwa



Instrukcja postępowania



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „Niebezpieczeństwo” oznacza zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, prowadzi do ciężkich urazów lub śmierci.



**OSTRZEŻENIE!** Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „Ostrzeżenie” oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może prowadzić do ciężkich urazów lub śmierci.



**OSTROŻNIE!** Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „Ostrożnie” oznacza zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może prowadzić do nieznaczących lub lekkich urazów.



**UWAGA!** Symbol ten z hasłem sygnalizacyjnym „Uwaga” wskazuje na możliwe uszkodzenie mienia.



### **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!**

Ostrzeżenie, które oznaczone jest tym symbolem i słowami „OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!” wskazuje na możliwe niebezpieczeństwo wybuchu.

Nieprzestrzeganie takiego ostrzeżenia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią i możliwymi szkodami rzeczowymi.

- Należy przestrzegać zaleceń w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć ciężkich obrażeń, zagrożenia życia lub ryzyka szkód materialnych!



## Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na urządzeniu i na opakowaniu zastosowano następujące wskazówki ostrzegawcze i symbole:



Ostrzeżenie z tym symbolem wskazuje na możliwe uszkodzenie słuchu. Unikać zbyt głośnego hałasu przez dłuższy czas.



**WSKAZÓWKA:** Symbol ten z hasłem sygnalizacyjnym „Wskazówka” podaje inne przydatne informacje.



Symbol ten oznacza, że przed zastosowaniem produktu należy przestrzegać instrukcji obsługi.



Ten symbol nakazu wskazuje na noszenie odpowiednich rękawic ochronnych! Należy przestrzegać tego ostrzeżenia, aby uniknąć obrażeń dłoni spowodowanych przez przedmioty lub kontakt z gorącymi lub chemicznymi materiałami!



Prąd stały/napięcie stałe



Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.

## Słuchawki nauszne dla dzieci

### ● Wstęp



Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com))

i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 452251\_2310 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

Krótką instrukcją stanowi część składową tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Krótką instrukcję należy zachować i w przypadku przekazania produktu innej osobie przekazać również całą dokumentację.



## ● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest sprzętem elektroniki użytkowej. Te słuchawki dziecięce (dalej nazywane „produktem”) są przeznaczone do odtwarzania dźwięku ze smartfona, komputera lub podobnego odtwarzacza za pomocą przyłącza kabla audio 3,5 mm. Ten produkt jest przeznaczony do użytku przez dzieci.

Nie należy go używać do celów komercyjnych. Wszystkie inne zastosowania są uznawane za nieodpowiednie. Wszelkie roszczenia wynikające z nieodpowiedniego zastosowania lub nieuprawnionej modyfikacji produktu nie są objęte gwarancją. Wszystkie te zastosowania odbywają się na własne ryzyko.

## ● Zawartość

**i Wskazówka:** Wyjąć produkt i instrukcję obsługi z opakowania i usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.

1 słuchawki nauszne dla dzieci      1 instrukcja obsługi  
8 kart wymiennych ze świetnymi  
motywami (1 para jest już  
założona)

## ● Dane techniczne

Wymiary: ok. 143 mm x 64,5 mm x 161 mm  
Ciężar: ok. 118 g  
Długi kabel audio: ok. 120 cm  
Temperatura robocza: 5 °C–35 °C  
Wilgotność powietrza  
(bez kondensacji): 10%–70%  
Temperatura przechowywania: 0 °C–40 °C  
Napięcie charakterystyki  
szerokiego pasma (WBCV): 489 mV ± 10%

## Głośniki

Wielkość sterownika: 30 mm  
Impedancja: 32 Ω ± 4,8 Ω  
Czułość: 92 dBA ± 3 dB (przy 1 mW, 1 kHz)  
Odpowiedź częstotliwościowa: 20 Hz do 20 kHz



## **Wskazówki bezpieczeństwa**

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI WSKAZÓWKAMI DOTYCZĄCYMI OBSŁUGI I ZASADAMI BEZPIECZEŃSTWA! PRZEKAZUJĄC TEN PRODUKT INNYM NALEŻY DOŁĄCZYĆ RÓWNIEŻ CAŁĄ DOKUMENTACJĘ!

### **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA NIEMOWLĄT I DZIECI!**

### **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA SIĘ!**

Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Materiał opakowaniowy stanowi niebezpieczeństwo uduszenia się. Dzieci często nie dostrzegają związanego z tym niebezpieczeństwa. Materiał opakowaniowy nie jest zabawką.

- Ten produkt może być używany przez dzieci od 8 lat i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeżeli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru. Produkt nie jest zabawką.
- Konieczna jest naprawa produktu, jeśli jest w jakikolwiek sposób uszkodzony, na przykład jeśli uszkodzona jest obudowa, jeśli wniknęły węń cieczy lub przedmioty lub jeśli produkt był narażony na deszcz lub wilgoć.

### **⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA DLA OSÓB Z WSZCZEPIONYMI DEFIBRYLATORAMI LUB ROZRUSZNIKAMI SERCA!**

- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** Użycie produktu może być niebezpieczne dla osób z rozrusznikami serca i wszczepionymi defibrylatorami.

- Słuchawki należy trzymać w odległości przynajmniej 15 cm od wszczępionego defibrylatora lub rozrusznika serca.
- Nie dopuszczać, aby ktoś, kto nosi słuchawki, kładł głowę na Państwa klatce piersiowej.
- Nie wkładać słuchawek do kieszeni na klatce piersiowej.
- Nie zawieszać słuchawek wokół szyi, tak aby wysiały na wysokości klatki piersiowej.


### **⚠ UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO SZKÓD MATERIALNYCH!**

- Ten produkt nie zawiera elementów, które mogą być konserwowane przez użytkownika.
- Nie umieszczać płonących świec lub innych otwartych płomieni w pobliżu produktu.
- Produkt należy sprawdzić przed każdym użyciem! W przypadku wykrycia uszkodzenia produktu lub kabla połączeniowego należy zaprzestać jego używania!
- W razie zauważenia dymu lub niezwykajnych odgłosów lub zapachów niezwłocznie odłączyć produkt od gniazda słuchawek.
- Kabel wyjmować z gniazda zawsze za wtyczkę.
- Nie należy używać produktu w pobliżu źródeł ciepła, np. grzejników lub innych urządzeń promieniujących ciepło!
- Nie wrzucać produktu do ognia i nie narażać na wysokie temperatury.
- Upewnić się, że na słuchawki nie mogą działać żadne bezpośrednie źródła ciepła (np. ogrzewanie).
- Unikać wszelkiego kontaktu z przyskającą lub kapiącą wodą oraz żrącymi cieczami i nie używać słuchawek w pobliżu wody. W szczególności nie należy zanurzać słuchawek w cieczy; upewnić się, że w pobliżu słuchawek lub na nim nie stawia się naczyń z wypełnionych cieczą, takich jak wazony lub napoje.
- Słuchawek nie należy używać w bezpośrednim pobliżu pól magnetycznych (np. głośników).

- Słuchawek nie należy narażać na żadne ekstremalne wahania temperatury, ponieważ mogą one spowodować kondensację i zwarcia elektryczne. Jeśli słuchawki mimo to były narażone na ekstremalne wahania temperatury, przed użyciem należy odczekać (ok. 2 godziny), aż słuchawki osiągną temperaturę otoczenia.
- Zwrócić uwagę na to, aby słuchawki nie były narażone na nadmierne wstrząsy i wibracje.
- Upewnić się, że na kablu połączeniowym nie są postawione żadne obiekty i że kabel nie jest prowadzony nad ostrymi krawędziami, w innym razie może zostać uszkodzony.
- Nie należy próbować otwierać produktu! Nie zawiera żadnych części wewnętrznych, które wymagają konserwacji.

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO WSKUTEK OGRANICZONEGO POSTRZEGANIA!** Nie używać słuchawek podczas jazdy samochodem, jazdy rowerem, obsługi maszyny lub w innych sytuacjach, w których ograniczone postrzeganie odgłosów otoczenia może zagrozić Państwu lub innym osobom. Przestrzegać również postanowień ustawowych i przepisów kraju, w którym używana są słuchawki.

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Produktu nie wolno w żadnym wypadku używać w ruchu drogowym.

-  **OSTROŻNIE! WYSOKIE CIŚNIENIE AKUSTYCZNE!** Ostrożnie przy użyciu słuchawek. Stosowanie słuchawek przez dłuższy czas oraz z wysokim poziomem głośności może prowadzić do uszkodzenia słuchu użytkownika. Najpierw należy ustawić mniejszą głośność i dopasować ją do przyjemnego poziomu. Słuchawek używać zawsze tak, aby móc słyszeć dźwięki otoczenia.

## ● Uruchomienie

- ⓘ **Wskazówka:** Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

- Przed uruchomieniem należy sprawdzić zawartość opakowania pod kątem kompletności i integralności!

## ● Sposób użycia słuchawki

- Włożyć wtyk 3,5 mm kabla audio do gniazda 3,5 mm odtwarzacza.
- Uruchomić listę odtwarzania na swoim odtwarzaczu. Głośność muzyki można ustawiać jedynie na odtwarzaczu.

## ● Zakładanie słuchawek

Jeśli to konieczne, można dopasować słuchawki do rozmiaru głowy: Głośniki są do tego zamocowane na plastikowej szynie w pałku. Należy ustawić je tak, aby uzyskać optymalny komfort noszenia. Przestrzegać oznaczenia „L” (= lewy) i „R” (= prawy).

## ● Udostępnianie muzyki

Jeśli słucha się muzyki za pomocą tych słuchawek, można utworzyć połączenie poprzez wyjście jack 3,5 mm z innym urządzeniem takim jak słuchawki lub głośniki.

## ● Utylizacja

### **Opakowanie:**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

### **Produkt:**

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kotach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/ bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

### **Ta utylizacja jest bezpłatna.**

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.

Produkt nadaje się do recyklingu, podlega poszerzonej odpowiedzialności producenta i jest osobno zbierany.





Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wywróć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

## ● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 452251\_2310) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grzewisku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)



**Použitá výstražná upozornění a symboly** .....Strana 68

**Úvod**.....Strana 69

Použití ke stanovenému účelu.....Strana 70

Obsah dodávky .....Strana 70

Technická data.....Strana 71

**Bezpečnostní pokyny** .....Strana 71

**Uvedení do provozu**.....Strana 74

**Použití sluchátek**.....Strana 74

Nasazení sluchátek.....Strana 74

Sharing hudby.....Strana 74

**Odstranění do odpadu** .....Strana 75

**Záruka**.....Strana 76

Postup v případě uplatňování záruky .....Strana 77

Servis.....Strana 77

## Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na zařízení a na obalu jsou použita následující výstražná upozornění:

	Bezpečnostní pokyny
	Instrukce
	<b>NEBEZPEČÍ!</b> Tento symbol se signálním slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, jestliže se mu nezabrání má za následek vážné zranění nebo smrt.
	<b>VÝSTRAHA!</b> Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, jestliže se mu nezabrání má za následek vážné zranění nebo smrt.
	<b>POZOR!</b> Tento symbol se signálním slovem „Pozor“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, jestliže se mu nezabrání může mít za následek lehké nebo středně těžké zranění.
	<b>UPOZORNĚNÍ!</b> Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“, označuje nebezpečí vzniku věcných škod.
	<b>VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!</b> Výstraha doplněná touto značkou a slovem „VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!“ poukazuje na možné nebezpečí výbuchu. Nerespektování této výstrahy může způsobit usmrcení, vážná zranění a věcné škody. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Řiďte se pokyny této výstrahy, abyste zabránili ohrožení života nebo věcným škodám!</li></ul>
	Výstraha s tímto symbolem poukazuje na možná poškození sluchu. Vyhýbejte se dlouhodobé nadměrné hlasitosti.
	<b>POZNÁMKA:</b> Tento symbol se signálním slovem „Poznámka“ poskytuje další užitečné informace.

## Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na zařízení a na obalu jsou použita následující výstražná upozornění:



Tento symbol znamená, že před použitím výrobku je třeba si přečíst návod k použití.



Tento příkazový symbol upozorňuje na nutnost použití vhodných ochranných rukavic! Řiďte se pokynem této výstrahy, abyste předešli zranění rukou o předměty nebo následkem kontaktu s horkými anebo chemickými látkami!



Stejnoseměrný proud/stejnoseměrné napětí



Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.

## Dětská náhlavní sluchátka

### ● Úvod



Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 452251\_2310 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

Stručný návod k použití je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.



## ● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je spotřební elektronické zařízení. Tato dětská sluchátka (dále jen „výrobek“) jsou určena k přenosu zvuku z chytrého telefonu, počítače nebo podobného přehrávacího zařízení prostřednictvím audiokabelu s konektorem 3,5 mm. Tento výrobek je určený pro děti.

Nesmí se používat ke komerčním účelům. Všechna ostatní použití jsou považována za nesprávná. Na všechny nároky vyplývající z nesprávného používání nebo neoprávněných úprav výrobku se záruka nevztahuje. Všechna tato použití jsou prováděna na vlastní nebezpečí.

## ● Obsah dodávky

**i Poznámka:** Vyjměte výrobek a návod k použití z obalu a odstraňte všechny obalové materiály.

1 Dětská náhlavní sluchátka  
8 Výměnné karty s úžasnými motivy  
(1 pár je již vložený)

1 Návod k použití

## ● Technická data

Rozměry:	cca 143 mm x 64,5 mm x 161 mm
Hmotnost:	cca 118 g
Délka audio kabelu:	cca 120 cm
Provozní teplota:	5 °C–35 °C
Vlhkost vzduchu (bez kondenzace):	10%–70%
Skladovací teplota:	0 °C–40 °C
Širokopásmové detekční napětí (WBCV):	489 mV ± 10%

## Reproduktor

Velikost ovladače:	30 mm
Impedance:	32 Ω ± 4,8 Ω
Citlivost:	92 dBA ± 3 dB (při 1 mW, 1 kHz)
Rozsah frekvencí:	20 Hz až 20 kHz



## Bezpečnostní pokyny

**PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE SEZNAMTE SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A NÁVODEM K POUŽITÍ! POKUD TENTO PRODUKT PŘEDÁTE DALŠÍM OSOBÁM, PŘEDEJTE JIM TAKÉ VŠECHNY DOKUMENTY!**

**⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A RIZIKO NEHODY PRO KOJENCE A DĚTI!**

**⚠ NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!** Nikdy nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem. Obalový materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často podceňují s ním související nebezpečí. Obalový materiál není hračka.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dohledu. Výrobek není hračka.
- Výrobek je nutné opravit, pokud je poškozený, například pokud je poškozené těleso, do přístroje vnikly kapaliny nebo předměty nebo pokud byl výrobek vystavený dešti anebo vlhkosti.

**⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA PRO NOSITELE IMPLANTOVANÝCH DEFIBRILÁTORŮ NEBO KARDIOSTIMULÁTORŮ!**

- ⚠ VÝSTRAHA!** Používání výrobku může být nebezpečné pro osoby s kardiostimulátory a implantovanými defibrilátory.
- Sluchátka udržujte ve vzdálenosti nejméně 15 cm od implantovaného defibrilátoru nebo kardiostimulátoru.
  - Nedovolte nikomu se sluchátky na uších, aby si opřel hlavu o vaši hrud'.
  - Nevkládejte sluchátka do vaší náprsní kapsy.
  - Nezavěšujte si sluchátka na krk tak, aby visela v úrovni hrudníku.

**⚠ UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!**


- Tento výrobek neobsahuje díly, u kterých by mohl uživatel provádět údržbu.
- Do blízkosti výrobku neumisťujte zapálené svíčky ani jiné otevřené ohně.
- Kontrolujte výrobek před každým použitím! Jestliže dojde k poškození výrobku nebo připojovacího kabelu, přestaňte je používat!
- Pokud zjistíte kouř, neobvyklé zvuky nebo zápach, okamžitě odpojte výrobek od zdiřky pro sluchátka.
- Kabel vytahujte ze zdiřky vždy jen za zástrčku.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti zdrojů tepla, např. topných těles nebo jiných zařízení, která vyzařují teplo!



- Nevhazujte výrobek do ohně ani ho nevystavujte vysokým teplotám.
- Dbejte na to, aby na sluchátka nepůsobily žádné přímé zdroje tepla (např. topení).
- Vyhýbejte se kontaktu se stříkající a kapající vodou stejně jako s žíravými kapalinami a nepoužívejte sluchátka v blízkosti vody. Sluchátka by se neměla ponořovat do tekutin; na sluchátka ani do jejich blízkosti nepokládejte žádné nádoby s tekutinami, jako jsou vázy nebo nápoje.
- Sluchátka by se neměla používat v bezprostřední blízkosti magnetických polí (např. reproduktorů).
- Sluchátka by neměla být vystavována extrémním teplotním výkyvům, protože ty mohou způsobit kondenzaci vody a elektrické zkraty. Pokud byla sluchátka přesto vystavena extrémním teplotním výkyvům, počkejte před jejich použitím, dokud nedosáhnou okolní teploty (přibližně 2 hodiny).
- Dbejte na to, aby nebyla sluchátka vystavená nadměrným nárazům a vibracím.
- Dbejte na to, aby nestály na připojovacím kabelu žádné předměty a aby kabel vedený přes ostré hrany, protože jinak by mohlo dojít k jeho poškození.
- Nepokoušejte se výrobek otevřít! Nemá žádné vnitřní díly, které by vyžadovaly údržbu.

**⚠ NEBEZPEČÍ V DŮSLEDKU OMEZENÉHO VNÍMÁNÍ!** Nepoužívejte sluchátka při řízení auta, jízdě na kole, obsluze strojů nebo v jiných situacích, kdy by omezené vnímání okolního hluku mohlo ohrozit vás nebo jiné osoby. Dbejte také na právní ustanovení země, ve které sluchátka používáte.

**⚠ NEBEZPEČÍ!** V žádném případě se výrobek nesmí používat v silničním provozu.

-  **POZOR! VYSOKÝ AKUSTICKÝ TLAK!** Pozor při používání sluchátek. Používání sluchátek delší dobu s nastavenou vysokou hlasitostí může způsobit poškození sluchu uživatele.

Vždy nejprve nastavte nízkou hlasitost a následně ji upravte tak, aby vám byla příjemná. Sluchátka používejte tak, abyste mohli vnímat zvuky v okolním prostředí.

## ● Uvedení do provozu

- ⓘ **Poznámka:** Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.
- Před uvedením do provozu zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu balení!

## ● Použití sluchátek

- Zastrčte zástrčku 3,5 mm audio kabelu do zdířky 3,5 mm Vašeho přehrávacího přístroje.
- Nastartujte Playlist na Vašem přehrávacím přístroji. Hlasitost hudby můžete nastavit na přehrávacím přístroji.

## ● Nasazení sluchátek

V případě potřeby můžete sluchátka přizpůsobit velikosti Vaší hlavy: Reproduktry jsou k tomu připevněny na umělohmotné kolejničce můstku. Nastavte reproduktory tak, abyste měli zajištěný optimální komfort při nošení. Dbejte na označení „L“ (= levý) a „R“ (= pravý).

## ● Sharing hudby

Pokud s těmito sluchátky posloucháte hudbu, můžete pomocí výstupu s konektorem 3,5 mm připojit jiné zařízení, například sluchátka nebo reproduktory.

## ● Odstranění do odpadu

### Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

### Výrobek:

Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů využitelných materiálů nebo speciálních provozů.

### Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené zodpovědnosti výrobce a likviduje se odděleně.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

## ● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 452251\_2310) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

**(CZ) Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)



**Použité výstražné upozornenia a symboly** ... Strana 79

**Úvod** ..... Strana 80

Používanie v súlade s určeným účelom ..... Strana 81

Obsah dodávky ..... Strana 81

Technické údaje ..... Strana 82

**Bezpečnostné upozornenia** ..... Strana 82

**Uvedenie do prevádzky** ..... Strana 85

**Používanie sluchátiek** ..... Strana 85

Nasadenie sluchátiek ..... Strana 85

Šírenie hudby ..... Strana 85

**Likvidácia** ..... Strana 86

**Záruka** ..... Strana 87

Postup v prípade poškodenia v záruke ..... Strana 88

Servis ..... Strana 88

## Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na zariadení a na obale sa používajú nasledujúce výstražné upozornenia a symboly:



Bezpečnostné upozornenia



Manipulačné pokyny



**NEBEZPEČENSTVO!** Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ upozorňuje na nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, v prípade, že sa mu nepredídete, vedie k ťažkým poraneniam alebo smrti.



**VAROVANIE!** Tento symbol so signálnym slovom „Varovanie“ upozorňuje na nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, v prípade, že sa mu nepredídete, môže viesť k ťažkým poraneniam alebo k smrti.



**OPATRNE!** Tento symbol so signálnym slovom „Opatrne“ upozorňuje na nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, v prípade, že sa mu nepredídete, môže viesť k ľahkým alebo stredným poraneniam.



**POZOR!** Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ upozorňuje na nebezpečenstvo možných materiálnych škôd.



**VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Varovanie, ktoré je označené týmto symbolom a slovom „VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!“, upozorňuje na možné nebezpečenstvo explózie.

Nerešpektovanie takéhoto výstražného upozornenia môže mať za následok vážne poranenia alebo smrť a vecné škody.

- Dodržiavajte pokyny v tomto varovaní, aby ste predišli vážnym zraneniam, smrti alebo riziku poškodenia majetku!



Varovanie s týmto symbolom upozorňuje na možné poškodenie sluchu. Zabráňte príliš vysokej hlasitosti počas dlhšej doby.

## Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na zariadení a na obale sa používajú nasledujúce výstražné upozornenia a symboly:



**POZNÁMKA:** Tento symbol so signálnym slovom „Poznámka“ ponúka ďalšie užitočné informácie.



Tento symbol znamená, že pred použitím výrobku je potrebné riadiť sa návodom na obsluhu.



Tento príkazový znak poukazuje na to, že máte nosiť vhodné ochranné rukavice! Dodržiavajte toto výstražné upozornenie, aby ste predišli poraneniu rúk predmetmi alebo kontaktu s horúcimi alebo chemickými materiálmi!



Jednosmerný prúd/napätie



Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.

## Detские слухадлá

### ● Úvod



Tento dokument je skrátanou tlačenuou verzioú celého návodu na ovládanie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a zadaním čísla výrobku (IAN) 452251\_2310 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

Tento krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými obslužnými a bezpečnostnými upozorneniami. Krátky návod si dobre uschovajte a v prípade postúpenia výrobku ďalším osobám im odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.





## ● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je spotrebné elektronické zariadenie. Tieto slúchadlá pre deti (ďalej len „výrobok“) sú určené na prenos zvuku zo smartfónu, počítača alebo podobného prehrávacieho zariadenia prostredníctvom 3,5 mm audiokábla. Tento výrobok je určený na používanie deťmi.

Nesmie sa používať na komerčné účely. Všetky ostatné použitia sa považujú za nevhodné. Všetky nároky spôsobené nesprávnym používaním alebo neoprávnenou úpravou výrobku nie sú predmetom záruky. Všetky tieto použitia sú na vaše vlastné riziko.

## ● Obsah dodávky

**i Poznámka:** Vyberte výrobok a návod na obsluhu z obalu a odstráňte všetok obalový materiál.

1 detské slúchadlá

1 návod na obsluhu

8 vymeniteľných kariet s trendovými motívmi (1 pár už vložený)

## ● Technické údaje

Rozmery:	cca 143 mm x 64,5 mm x 161 mm
Hmotnosť:	cca 118 g
Dĺžka audiokábla:	cca 120 cm
Prevádzková teplota:	5 °C–35 °C
Vlhkosť vzduchu (bez kondenzácie):	10%–70%
Teplota skladovania:	0 °C–40 °C
Širokopásmové napätie (WBCV):	489 mV ±10%

## Reproduktor

Veľkosť ovládača:	30 mm
Impedancia:	32 Ω ±4,8 Ω
Citlivosť:	92 dBA ±3 dB (pri 1 mW, 1 kHz)
Frekvenčný prenos:	20 Hz až 20 kHz



## Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM VÝROBKU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI POKYNYMI A NÁVODMI NA POUŽITIE! AK TENTO VÝROBOK ODOVZDÁVATE ĎALŠÍM OSOBÁM, ODOVZDAJTE IM AJ VŠETKY DOKUMENTY!

**⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE DOJČATÁ A DETI!**

**⚠ NEBEZPEČENSTVO! NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo zadusenía. Deti často podceňujú s tým súvisiace nebezpečenstvá. Obalový materiál nie je hračka.

- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a/alebo znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a rozumejú príslušným rizikám. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Výrobok nie je určený na hranie.
- Výrobok je potrebné opraviť, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodený, napríklad ak je poškodený kryt, ak do zariadenia prenikli kvapaliny alebo predmety, alebo ak bol výrobok vystavený dažďu alebo vlhkosti.

**⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA PRE NOSITEĽOV IMPLANTOVANÝCH DEFIBRILÁTOROV ALEBO KARDIOSTIMULÁTOROV!**

**⚠ VAROVANIE!** Používanie výrobku môže byť nebezpečné pre ľudí s kardiostimulátormi a implantovanými defibrilátormi.

- Slúchadlá držte vo vzdialenosti najmenej 15 cm od implantovaného defibrilátora alebo kardiostimulátora.
- Nedovoľte, aby si niekto so slúchadlami položil hlavu na vašu hrud'.  
■ Nevkladajte si slúchadlá do náprsného vrečka.
- Nezavesujte si slúchadlá okolo krku tak, že visia vo výške hrudníka.


**⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO MATERIÁLNYCH ŠKÔD!**

- Tento výrobok neobsahuje diely, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ.
- V blízkosti výrobku neumiestňujte horiace sviečky ani iné zdroje otvoreného ohňa.
- Pred každým použitím výrobok skontrolujte! Ak zistíte poškodenie na výrobku alebo pripojovacím káblom, prestaňte ho používať!
- Ak spozorujete dym alebo nezvyčajné zvuky či pachy, okamžite odpojte výrobok zo zdierky na slúchadlá.
- Kábel vždy vyťahujte zo zdierky za konektor.
- Nepoužívajte výrobok v blízkosti zdrojov tepla, napr. radiátorov alebo iných zariadení, ktoré vyžarujú teplo!

- Nehádzte výrobok do ohňa a nevystavujte ho vysokým teplotám.
- Uistite sa, že na slúchadlá nepôsobia žiadne priame zdroje tepla (napr. kúrenie).
- Zabráňte akémukoľvek kontaktu so striekajúcou a kvapkajúcou vodou, ako aj so žieravými kvapalinami a nepoužívajte slúchadlá v blízkosti vody. Slúchadlá by sa najmä nemali ponoriť do tekutiny; na slúchadlá ani do ich blízkosti neumiestňujte nádoby s tekutinou, napríklad vázy alebo nápoje.
- Slúchadlá by sa nemali používať v bezprostrednej blízkosti magnetických polí (napr. reproduktorov).
- Slúchadlá by nemali byť vystavené extrémnym výkyvom teplôt, pretože by mohli spôsobiť kondenzáciu a elektrické skraty. Ak boli slúchadlá napriek tomu vystavené extrémnym výkyvom teplôt, pred použitím počkajte (cca 2 hodiny), kým slúchadlá dosiahnu teplotu okolia.
- Dbajte na to, aby slúchadlá neboli vystavené nadmerným otrasom a vibráciám.
- Uistite sa, že na pripojovacom kábli nie sú umiestnené žiadne predmety a že kábel nevedie cez ostré hrany, pretože inak by sa mohol poškodiť.
- Nikdy sa nepokúšajte otvoriť výrobok! Neobsahuje vnútorné diely, ktoré by si vyžadovali údržbu.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO V DÔSLEDKU OBMEDZENÉHO VNÍMANIA!** Slúchadlá nepoužívajte pri jazde autom, na bicykli, pri prevádzke strojov alebo v iných situáciách, v ktorých by obmedzené vnímanie okolitého hluku mohlo ohroziť vás alebo iné osoby. Dodržiavajte zákonné ustanovenia a predpisy krajiny, v ktorej slúchadlá používate.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Tento výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať v cestnej premávke.

-  **POZOR! VYSOKÝ AKUSTICKÝ TLAK!** Dbajte na opatrnosť pri používaní slúchadiel. Dlhodobé používanie slúchadiel s vysokou hlasitosťou môže viesť k poškodeniu sluchu používateľa. Najskôr vždy nastavte nízku hlasitosť a prispôbte ju na príjemnú hladinu. Slúchadlá používajte vždy tak, aby bolo zaručené vnímanie okolitého hluku.

## ● Uvedenie do prevádzky

- ⓘ **Poznámka:** Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.
- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte úplnosť a neporušenosť obsahu balenia!

## ● Používanie sluchátiek

- Zastrčte 3,5 mm zástrčku audio-kábla do 3,5 mm zásuvky Vášho prehrávacieho prístroja.
- Na prehrávacom prístroji spustíte zoznam skladieb. Teraz môžete nastaviť hlasitosť hudby na prehrávacom prístroji.

## ● Nasadenie sluchátiek

Ak je to potrebné, môžete sluchátka prispôbiť veľkosti Vašej hlavy: Reprodukory sú na držiaku upevnené pomocou plastovej koľajničky. Nastavte ich tak, aby bol zaručený optimálny komfort pri nosení. Dbajte na označenie „L“ (= vľavo) a „R“ (= vpravo).

## ● Šírenie hudby

Ak počúvate hudbu pomocou týchto slúchadiel, môžete pomocou 3,5 mm výstupu jack vytvoriť spojenie s iným zariadením, ako napr. slúchadlami alebo reproduktorom.

## ● Likvidácia

### Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

### Výrobok:

Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ.

Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

### Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a je osobitne zbieraný za účelom likvidácie.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

## ● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 452251\_2310) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane. Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk





<b>Indicaciones de advertencia y símbolos empleados</b> .....	Página	90
<b>Introducción</b> .....	Página	91
Especificaciones de uso.....	Página	92
Volumen de suministro .....	Página	92
Características técnicas .....	Página	93
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	Página	93
<b>Puesta en funcionamiento</b> .....	Página	96
<b>Utilizar los auriculares</b> .....	Página	96
Ponerse los auriculares .....	Página	97
Compartir música.....	Página	97
<b>Desecho</b> .....	Página	97
<b>Garantía</b> .....	Página	98
Tramitación de la garantía .....	Página	99
Asistencia.....	Página	100

## Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En el presente manual de instrucciones, en el dispositivo y en el empaque se emplean las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos:



Indicaciones de seguridad



Instrucciones de uso



**¡PELIGRO!** Este símbolo con la palabra indicativa «Peligro» señala un peligro con un nivel de riesgo alto que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.



**¡ADVERTENCIA!** Este símbolo con la palabra «Advertencia» indica un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.



**¡PRECAUCIÓN!** Este símbolo con la palabra indicativa «Precaución» indica un peligro con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.



**¡ATENCIÓN!** Este símbolo con la palabra indicativa «Atención» indica el peligro de que pueda producirse un daño material.



**¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** Una advertencia con este símbolo y las palabras «¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!» indica un posible peligro de explosión.

Si no tiene en cuenta esta advertencia, podría sufrir lesiones graves o incluso la muerte. También podrían producirse daños materiales.

- ¡Siga las indicaciones en esta advertencia para evitar lesiones graves, peligro de muerte o peligro de daños materiales!



Una advertencia con este símbolo indica posibles daños auditivos. Evite un volumen demasiado alto durante un periodo de tiempo prolongado.

## Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En el presente manual de instrucciones, en el dispositivo y en el embalaje se emplean las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos:



**NOTA:** Este símbolo con la palabra indicadora «Nota» ofrece información útil.



Este símbolo significa que deben tenerse en cuenta las instrucciones de uso antes de utilizar el producto.



¡Este símbolo de obligación indica que hay que utilizar guantes de protección adecuados! ¡Siga estas indicaciones de advertencia para evitar lesiones en las manos mediante objetos o el contacto con materiales calientes o químicos!



Corriente/tensión continua



La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.

## Auriculares de diadema infantiles

### ● Introducción



Este documento se trata de una copia impresa acortada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accede directamente a la página del Servicio Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) donde, introduciendo el número de artículo (IAN) 452251\_2310, puede consultar y descargar el manual de instrucciones completo.

La guía de inicio rápido es parte integrante de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y

seguridad. Conserve bien la guía de inicio rápido y entregue todos los documentos en caso de transferir el producto a terceros.



## ● Especificaciones de uso

Este producto es un aparato electrónico de consumo. Estos auriculares infantiles (en adelante denominados «Producto») están previstos para transmitir sonido desde un smartphone, un ordenador u otro dispositivo reproductor similar a través de una conexión por cable de audio de 3,5-mm. Este producto ha sido diseñado para ser utilizado por niños.

No debe utilizarse con fines comerciales. Cualquier otro uso se considera inadecuado. Cualquier reclamación debida a un uso inadecuado o una modificación no autorizada del producto no quedará cubierta por la garantía. Todos estos usos se efectúan bajo su propia responsabilidad.

## ● Volumen de suministro

**i Nota:** Saque el producto y el manual de instrucciones del paquete y retire todo el material de embalaje.

- 1 auriculares de diadema infantiles
- 1 manual de instrucciones
- 8 tarjetas intercambiables con motivos divertidos (1 par ya aplicadas)

## ● Características técnicas

Medidas:	aprox. 143 mm x 64,5 mm x 161 mm
Peso:	aprox. 118 g
Longitud del cable de audio:	aprox. 120 cm
Temperatura de funcionamiento:	5 °C-35 °C
Humedad ambiental (sin condensación):	10%-70%
Temperatura de almacenamiento:	0 °C-40 °C
Tensión característica de banda ancha (WBCV):	489 mV ± 10%

## Altavoces

Tamaño del controlador:	30 mm
Impedancia:	32 Ω ± 4,8 Ω
Sensibilidad:	92 dBA ± 3 dB (α 1 mW, 1 kHz)
Frecuencia:	20 Hz-20 kHz



## Indicaciones de seguridad

¡ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES DE USO! ¡SI ENTREGA ESTE PRODUCTO A TERCEROS, ADJUNTE TAMBIÉN TODOS LOS DOCUMENTOS!

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!**

**⚠ ¡PELIGRO! ¡PELIGRO DE ASFIXIA!** Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. El material de embalaje supone peligro de asfixia. Los niños no suelen ser conscientes de los peligros asociados. El material de embalaje no es un juguete.

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o conocimientos, siempre y cuando estén supervisados o se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros asociados. No deje que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños sin supervisión. El producto no es un juguete.
- Es necesario reparar el producto si se ha dañado de cualquier forma, por ejemplo, si la carcasa está dañada, si han penetrado líquidos u objetos en el aparato o si el producto ha sido expuesto a lluvia o humedad.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE PARA PORTADORES DE DESFIBRILADORES IMPLANTADOS O MARCAPASOS!**

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** El uso del producto puede ser peligroso para personas que lleven marcapasos o desfibriladores implantados.

- Mantenga los auriculares a al menos 15 cm de distancia de su desfibrilador implantado o marcapasos.
- No deje que nadie que lleve los auriculares coloque su cabeza en su pecho.
- No guarde los auriculares en su bolsillo del pecho.
- No se cuelgue los auriculares del cuello de modo que cuelguen a la altura del pecho.


**⚠ ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!**

- Este producto no contiene piezas que requieran mantenimiento por parte del usuario.

- No coloque velas encendidas u otras fuentes de fuego vivas cerca del producto.
- ¡Antes de cada uso revise el producto! ¡Detenga el uso si se producen daños en el producto o en el cable de conexión!
- Si nota humo o sonidos u olores inusuales, desconecte el producto inmediatamente de la clavija de los auriculares.
- Extraiga siempre el cable de la clavija por el conector.
- ¡No utilice el producto cerca de fuentes de calor p. ej. radiadores u otros aparatos que irradian calor!
- No arroje el producto al fuego ni lo exponga a temperaturas altas.
- Asegúrese de que ninguna fuente de calor directa (p. ej. calefacción) puede afectar a los auriculares.
- Evite cualquier contacto con salpicaduras y gotas de agua, así como líquidos corrosivos, y no utilice los auriculares cerca del agua. En particular, los auriculares no deben sumergirse en líquidos; no coloque recipientes con líquidos, por ejemplo, jarrones o bebidas, encima o cerca de los auriculares.
- Los auriculares no deben utilizarse en las inmediaciones de campos magnéticos (p. ej. altavoces).
- Los auriculares no deben exponerse a oscilaciones de temperatura extremas, ya que esta puede provocar condensación y cortocircuitos eléctricos. Si aun así los auriculares se han expuesto a oscilaciones de temperatura extremas, espere (aprox. 2 horas) antes del uso hasta que los auriculares hayan alcanzado la temperatura ambiente.
- Asegúrese de que los auriculares no se exponen a sacudidas y vibraciones excesivas.
- Asegúrese de que no se coloque ningún objeto sobre el cable de conexión y que el cable no pase por bordes afilados, ya que, de lo contrario, podría dañarse.
- ¡No intente abrir el producto! No contiene piezas internas que requieran mantenimiento.

**⚠ ¡PELIGRO POR PERCEPCIÓN REDUCIDA!** No utilice los auriculares cuando vaya en coche, vaya en bicicleta, maneje una máquina o se halle en otras situaciones en las que una percepción reducida del sonido ambiente pueda poner en peligro a usted o a otras personas. Tenga en cuenta también las disposiciones y normativas legales del país en el que utilice los auriculares.

**⚠ ¡PELIGRO!** Este producto no puede utilizarse en ningún caso durante la circulación por vías públicas.

-  **¡PRECAUCIÓN, PRESIÓN ACÚSTICA ELEVADA!** Precaución al utilizar los auriculares. La utilización de unos auriculares durante un periodo prolongado de tiempo y a un volumen elevado puede provocar daños auditivos al usuario. En un primer momento, seleccione siempre un volumen bajo y ajústelo a un nivel agradable. Utilice siempre auriculares de tal forma que se garantice la percepción del sonido ambiente.

## ● Puesta en funcionamiento

- ⓘ **Nota:** Retire todo el material de embalaje del producto.
- ¡Antes de la puesta en funcionamiento compruebe la integridad del contenido del envoltorio!

## ● Utilizar los auriculares

- Inserte la toma de 3,5 mm del cable de audio en la conexión de 3,5 mm del aparato reproductor.
- Inicie una lista de reproducción en el aparato reproductor. El volumen de la música solo puede regularse desde el aparato de reproducción.



## ● Ponerse los auriculares

Si es necesario, puede ajustar los auriculares al tamaño de su cabeza: Los altavoces están fijados a la diadema por medio de un riel de plástico. Oriéntelo de tal forma que le resulte cómodo. Tenga en cuenta las marcas „L“ (= izquierda) y „R“ (= derecha).

## ● Compartir música

Cuando escuche música con estos auriculares, puede establecer una conexión con otro aparato como unos auriculares o unos altavoces mediante la salida de conector de audio de 3,5 mm.

## ● Desecho

### **Embalaje:**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

### **Producto:**

Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

## Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.

El producto es reciclable, está sujeto a la responsabilidad ampliada del productor y se recoge por separado.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Desechélos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

## ● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustuiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

## ● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 452251\_2310) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● **Asistencia**

### **ES Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)



<b>Anvendte advarsler og symboler</b> .....	Side 102
<b>Indledning</b> .....	Side 103
Formålsbestemt anvendelse .....	Side 104
Leverede dele .....	Side 104
Tekniske data.....	Side 105
<b>Sikkerhedsanvisninger</b> .....	Side 105
<b>Ibrugtagning</b> .....	Side 108
<b>Anvendelse af hovedtelefoner</b> .....	Side 108
Påsætning af hovedtelefoner.....	Side 108
Musik-sharing .....	Side 108
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side 109
<b>Garanti</b> .....	Side 110
Afvikling af garantisager .....	Side 111
Service .....	Side 111

## Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning, på produktet og på emballagen anvendes følgende advarsler og symboler:



Sikkerhedsanvisninger



Handlingsanvisninger



**FARE!** Dette symbol med signalordet "Fare" betegner en fare med et højt risikoniveau, som, hvis den ikke undgås, medfører en alvorlig personskade eller døden.



**ADVARSEL!** Dette symbol med signalordet "Advarsel" betegner en fare med middel risikoniveau, som, hvis den ikke undgås, kan medføre en alvorlig personskade eller døden.



**FORSIGTIG!** Dette symbol med signalordet "Forsigtig" betegner en fare med lavt risikoniveau, som, hvis den ikke undgås, kan medføre en personskade af let eller middelsvær grad.



**OBS!** Dette symbol med signalordet "OBS" henviser til, at der er fare for materielle skader.



**ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE!** En advarsel, som er forsynet med dette symbol og ordlyden "ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE!", henviser til en mulig eksplosionsfare. Manglende overholdelse af en sådan advarsel kan medføre alvorlige kvæstelser eller døden og eventuelt materielle skader.

- Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå alvorlige personskader, livsfare eller risiko for materielle skader!



En advarsel med dette symbol henviser til faren for høreskader. Undgå en for høj lydstyrke over et længere tidsrum.



**BEMÆRK:** Dette symbol med signalordet "Bemærk" giver yderligere nyttige informationer.

## Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning, på produktet og på emballagen anvendes følgende advarsler og symboler:



Dette symbol betyder, at betjeningsvejledningen skal læses, før produktet tages i brug.



Dette symbol henviser til, at egnede beskyttelseshandsker skal benyttes! Overhold disse advarsler for at undgå håndskader pga. genstande eller kontakt med meget varme eller kemiske materialer!



Jævnstrøm/-spænding



CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.

## On-Ear hovedtelefoner

### ● Indledning



Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden har du direkte adgang til Lidl-service-siden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan åbne den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 452251\_2310 og downloade den.

Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig fortroligt med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger før produktet anvendes. Opbevar den korte vejledning godt og udlever alle bilag ved videregivelse til tredjemand.



## ● Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er et elektronisk apparat til forbrugere. Disse børnehovedtelefoner (nedenfor kaldet "produkt") er beregnet til at transmittere lyd fra en smartphone, computer eller lignende afspilningsenhed via en 3,5-mm-audio-kabeltilslutning. Dette produkt er beregnet til at blive brugt af børn.

Det må ikke benyttes til erhvervmæssige formål. Enhver anden form for anvendelse anses som usagkyndig brug. Alle krav, der måtte følge af usagkyndig brug eller ubeføjede ændringer af produktet, dækkes ikke af garantien. En sådan brug eller ændring af produktet sker på eget ansvar.

## ● Leverede dele

**i Bemærk:** Tag produktet og betjeningsvejledningen ud af emballagen, og fjern samtligt emballagemateriale.

1 On-Ear hovedtelefoner

1 betjeningsvejledning

8 skifte kort med smarte motiver

(1 par isat i forvejen)



## ● Tekniske data

Mål:	Ca. 143 mm x 64,5 mm x 161 mm
Vægt:	Ca. 118 g
Længde audiokabel:	Ca. 120 cm
Driftstemperatur:	5 °C–35 °C
Luftfugtighed (ingen kondensering):	10%–70%
Opbevaringstemperatur:	0 °C–40 °C
Bredbåndskendingsspænding (WBCV):	489 mV ± 10%

## Højtalere

Driverstørrelse:	30 mm
Impedans:	32 Ω ± 4,8 Ω
Følsomhed:	92 dBA ± 3 dB (ved 1 mW, 1 kHz)
Frekvenskarakteristik:	20 Hz til 20 kHz



## Sikkerhedsanvisninger

INDEN DU TAGER PRODUKTET I BRUG, SKAL DU GØRE DIG FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSANVISNINGER! HVIS DU VIDEREGIVER DETTE PRODUKT TIL ANDRE, SKAL DU LADE ALLE DOKUMENTER FØLGE MED!

**⚠ ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKEFARE FOR SPÆDBØRN OG BØRN!**

**⚠ FARE! KVÆLNINGSFARE!** Efterlad aldrig børn med emballagematerialet uden opsyn. Emballagematerialet udgør en fare for kvælning. Børn undervurderer ofte farerne. Emballagematerialet er ikke legetøj.

- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller viden, hvis det sker under opsyn, eller såfremt disse børn/personer er blevet instrueret i sikker brug af produktet og har forstået de farer, der er forbundet hermed. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, uden at de er under opsyn. Produktet er ikke legetøj.
- Det er påkrævet at reparere produktet, hvis det på den ene eller anden måde er beskadiget, f.eks. hvis huset er beskadiget, hvis væske eller genstande er trængt ind i produktet, eller hvis det er blevet udsat for regn eller fugt.

**⚠ ADVARSEL! LIVSFARE FOR BRUGERE AF IMPLANTEREDE DEFIBRILLATORER ELLER PACEMAKERE!**

- ⚠ ADVARSEL!** Anvendelse af produktet kan være farlig for mennesker med pacemakere og implanterede defibrillatorer.
- Hold hovedtelefoner på en afstand af mindst 15 cm til implanterede defibrillator eller pacemakere.
  - Tillad ikke personer, som har hovedtelefoner på, at lægge deres hoved på dit bryst.
  - Put ikke hovedtelefoner i din brystlomme.
  - Hæng ikke hovedtelefonerne omkring halsen, så de hænger i brysthøjde.


**⚠ OBS! FARE FOR MATERIEL SKADE!**

- Dette produkt indeholder ingen dele, som kan vedligeholdes af brugeren.
- Placer ikke tændte stearinlys eller anden form for åben ild i nærheden af produktet.
- Kontroller produktet hver gang før brug! Indstil brugen, hvis der konstateres skader på produktet eller forbindelseskablet!
- Hvis du bemærker røg eller usædvanlig støj eller lugt, skal du straks tage stikket til hovedtelefonerne ud af produktet.

- Tag altid fat i selve stikket, når du trækker kablet ud af indtaget.
- Brug ikke produktet i nærheden af varmekilder såsom radiatorer eller andre apparater, der udsender varme!
- Kast ikke produktet ind i ild, og udsæt det ikke for høje temperaturer.
- Sørg for, at direkte varmekilder (f.eks. varmeapparat) ikke kan virke ind på hovedtelefonerne.
- Undgå enhver kontakt med stænk- og drypvand samt ætsende væsker, og brug ikke hovedtelefonerne i nærheden af vand. Navnlig gælder, at hovedtelefonerne ikke må dypes i væske; stil ikke beholdere med væske, f.eks. vaser eller drikkevarer, på eller i nærheden af hovedtelefonerne.
- Hovedtelefonerne må ikke benyttes tæt på magnetfelter (f.eks. højttalere).
- Hovedtelefonerne må ikke udsættes for ekstreme temperaturudsving, da dette kan føre til kondensering og elektrisk kortslutning. Skulle hovedtelefonerne alligevel have været udsat for ekstreme temperaturudsving, skal du vente et stykke tid (ca. 2 timer), inden du tager dem i brug, så hovedtelefonerne har samme temperatur som omgivelserne.
- Pas på, at hovedtelefonerne ikke udsættes for kraftige rystelser og vibrationer.
- Sørg for, at der ikke stilles genstande på forbindelseskablet, og at kablet ikke føres hen over skarpe kanter, da det så vil kunne blive ødelagt.
- Prøv ikke at åbne produktet! Det indeholder ingen indvendige dele, som kræver vedligeholdelse.

**⚠ FARE PGA. NEDSAT OPMÆRKSOMHED!** Brug ikke hovedtelefonerne, mens du kører bil, cykel, betjener en maskine eller i andre situationer, hvor en nedsat opmærksomhed over for lyde i omgivelserne vil kunne være til fare for dig selv eller andre. Vær også opmærksom på lovmæssige bestemmelser og forskrifter i det land, hvor du anvender hovedtelefonerne.

**⚠ FARE!** Produktet må under ingen omstændigheder anvendes i trafikken.

-  **FORSIGTIG! - HØJT LYDTRYK!** Vær forsigtig ved anvendelse af hovedtelefonerne. Anvendelse af hovedtelefoner over et længere tidsrum og med høj lydstyrke kan føre til høreskader hos brugeren. Indstil altid først en lav lydstyrke, og tilpas den så til et behageligt niveau. Benyt altid hovedtelefoner på en sådan måde, at du stadig er i stand til at registrere lyde fra omgivelserne.

## ● Ibrugtagning

- **i Bemærk:** Fjern al emballage fra produktet.
- Kontrollér inden ibrugtagningen kompletheden og beskadigelsen af forpakkingsindholdet!

## ● Anvendelse af hovedtelefoner

- Stik audiokablets 3,5-mm-stik i afspilningsapparatets 3,5-mm-bøsning.
- Start en playliste på dit afspilningsapparat. Du kan kun indstille musikens lydstyrke på afspilningsapparatet.

## ● Påsætning af hovedtelefoner

Du kan, hvis nødvendigt, tilpasse hovedtelefonen til dit hoveds størrelse: Højtalerne er fastgjort ved hjælp af en plastikskinne i bøjlen. Indstil den sådan, at en optimal bærekomfort er garanteret. Læg mærke til afmærkningen „L“ (= venstre) og „R“ (= højre).

## ● Musik-sharing

Når du hører musik med disse hovedtelefoner, kan du oprette en forbindelse til en anden enhed såsom hovedtelefoner eller højttalere via 3,5-mm-jack-udgangen.

## ● Bortskaffelse

### Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.

### Produkt:

Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU.

Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

### Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.

Produktet kan genanvendes, er omfattet af en udvidet produktgaranti og indsamles separat.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

## ● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekømt krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

## ● Afvikling af garantiasager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 452251\_2310) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: [owim@lidl.dk](mailto:owim@lidl.dk)



<b>Avvertenze e simboli utilizzati</b> .....	Pagina 113
<b>Introduzione</b> .....	Pagina 114
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso .....	Pagina 115
Contenuto della confezione .....	Pagina 115
Specifiche tecniche .....	Pagina 116
<b>Avvertenze per la sicurezza</b> .....	Pagina 116
<b>Messa in funzione</b> .....	Pagina 119
<b>Utilizzo delle cuffie</b> .....	Pagina 119
Come indossare le cuffie .....	Pagina 119
Condividere musica .....	Pagina 120
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina 120
<b>Garanzia</b> .....	Pagina 121
Gestione dei casi in garanzia .....	Pagina 122
Assistenza .....	Pagina 123



## Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni per l'uso vengono utilizzate le seguenti avvertenze e i seguenti simboli:



Avvertenze per la sicurezza



Istruzioni per l'uso



**PERICOLO!** Questo simbolo con la parola "Pericolo" indica un pericolo con un grado di rischio elevato che, se non evitato, provoca morte o lesioni gravi.



**AVVERTENZA!** Questo simbolo con la parola "Avvertenza" indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può provocare lesioni gravi o morte.



**CAUTELA!** Questo simbolo con la parola "Cautela" indica un pericolo con un grado di rischio basso che, se non evitato, può provocare lesioni moderate o lievi.



**ATTENZIONE!** Questo simbolo con la parola "Attenzione" indica la possibilità di possibili danneggiamenti materiali.



**AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Un'avvertenza contrassegnata da questo simbolo e dalla scritta "AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!" indica un possibile rischio di esplosione.

L'inosservanza di tale avvertenza può provocare lesioni gravi o letali e causare probabilmente anche danni materiali.

- Osservare le indicazioni della presente avvertenza per evitare gravi lesioni, pericolo di morte o danni materiali!



Un'avvertenza con questo simbolo rinvia a possibili danni all'udito. Evitare un volume troppo alto per un tempo prolungato.



**NOTA:** questo simbolo con la scritta "Nota" indica la presenza di ulteriori informazioni utili

## Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni per l'uso vengono utilizzate le seguenti avvertenze e i seguenti simboli:



Questo simbolo indica che è necessario attenersi alle istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto.



Questo segnale di prescrizione invita a indossare un paio di appositi guanti protettivi! Rispettare le indicazioni di questa avvertenza per evitare lesioni alle mani causate da oggetti oppure dal contatto con materiali bollenti o chimici!



Tensione/corrente continua



Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.

## Cuffie on-ear per bambini

### ● Introduzione



Questo documento è un'edizione abbreviata delle istruzioni per l'uso complete. Facendo la scansione del codice QR puoi accedere direttamente alla pagina del servizio di assistenza Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e inserendo il codice articolo (IAN) 452251\_2310 puoi scaricare e visionare le istruzioni per l'uso complete.

Le istruzioni brevi sono parte integrante di questo prodotto. Prima dell'uso del prodotto leggere attentamente tutte le indicazioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza. Conservare bene le istruzioni brevi e consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.



## ● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo prodotto è un apparecchio elettronico di consumo. Queste cuffie per bambini (denominate di seguito "Prodotto") sono progettate per trasmettere l'audio da uno smartphone, un computer o un simile apparecchio di riproduzione tramite un collegamento con cavo audio da 3,5 mm. Questo prodotto è stato progettato per l'uso da parte di bambini.

Non è consentito utilizzarlo per fini commerciali. Tutti gli altri utilizzi sono considerati non conformi. Tutte le richieste dovute ad un utilizzo improprio o modifiche non autorizzate apportate al prodotto non sono coperte dalla garanzia. Tutti tali usi avvengono a proprio rischio e pericolo.

## ● Contenuto della confezione

**i Nota:** estrarre il prodotto e il manuale di istruzioni dalla confezione e rimuovere tutto il materiale dell'imballaggio.

1 cuffie on-ear per bambini  
8 schede intercambiabili con belle  
fantasie (1 paio già inserito)

1 manuale d'istruzioni per l'uso

## ● Specifiche tecniche

Dimensioni:	ca. 143 mm x 64,5 mm x 161 mm
Peso:	ca. 118 g
Lunghezza del cavo audio:	ca. 120 cm
Temperatura di esercizio:	5 °C–35 °C
Umidità atmosferica (senza condensazione):	10%–70%
Temperatura di conservazione:	0 °C–40 °C
Tensione di riconoscimento in banda larga (WBCV):	489 mV ± 10%

## Altoparlante

Dimensioni del driver:	30 mm
Impedenza:	32 Ω ± 4,8 Ωsd
Sensibilità:	92 dBA ± 3 dB (a 1 mW, 1 kHz)
Risposta in frequenza:	da 20 Hz a 20 kHz



## Avvertenze per la sicurezza

PRIMA DELL'UTILIZZO DEL PRODOTTO FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE AVVERTENZE PER LA SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PER L'USO! LADDOVE SI CEDESSE IL PRESENTE PRODOTTI AD ALTRE PERSONE, CONSEGNARE ANCHE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

**⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!**

**⚠ PERICOLO! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!** Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio può provocarne il soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Il materiale di imballaggio non è un giocattolo.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure con esperienza e/o conoscenze carenti in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e che comprendano i pericoli ad esso correlati. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. Il prodotto non è un giocattolo.
- È necessario riparare il prodotto se è in qualche modo danneggiato, ad esempio se l'alloggiamento è danneggiato, se liquidi o oggetti sono penetrati nel dispositivo o se il prodotto è stato esposto a pioggia o umidità.

**⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE PER LE PERSONE PORTATRICI DI IMPIANTI DI DEFIBRILLAZIONE CARDIACA INTERNI O DI PACEMAKER!**

- ⚠ AVVERTENZA!** L'utilizzo del prodotto può risultare pericoloso per persone con pacemaker o impianti di defibrillazione cardiaca interni.
- Tenere lontane le cuffie di almeno 15 cm da un eventuale impianto di defibrillazione cardiaca interno o dal pacemaker.
  - Non far appoggiare la testa sul proprio petto a persone che indossano le cuffie.
  - Non infilare le cuffie in tasche sul petto.
  - Non appendere le cuffie intorno al collo in modo tale che pendano all'altezza del petto.

**⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!**


- Questo prodotto non contiene componenti la cui manutenzione possa essere eseguita dall'utente.
- Non collocare candele accese o altre fiamme libere nelle vicinanze del prodotto.
- Controllare il prodotto prima di ogni utilizzo! Smettere di utilizzare il prodotto laddove si riscontrino danneggiamenti dello stesso o del cavo di collegamento!

- Se si dovesse notare la presenza di fumo o di rumori oppure odori insoliti, rimuovere immediatamente il prodotto dalla presa delle cuffie.
- Per estrarre il cavo dalla presa, tirarlo sempre dalla spina.
- Non utilizzare il prodotto nelle vicinanze di fonti di calore quali radiatori o altri apparecchi che emettono calore!
- Non gettare il prodotto nel fuoco e non esporlo ad elevate temperature.
- Assicurarsi che non vi siano fonti di calore dirette (ad es. riscaldamento) che possano ripercuotersi sulle cuffie.
- Evitare ogni contatto con spruzzi e gocce d'acqua, nonché con liquidi corrosivi e non utilizzare le cuffie nelle vicinanze dell'acqua. In particolare modo, le cuffie non devono essere immerse in liquidi; non collocare alcun recipiente contenente un liquido, come ad esempio vasi o bevande, sulle cuffie o in prossimità di esse.
- Le cuffie non devono essere utilizzate nelle immediate vicinanze di campi magnetici (ad es. altoparlanti).
- Le cuffie non devono essere esposte ad oscillazioni estreme di temperatura in quanto queste ultime possono provocare la formazione di condensa e di cortocircuiti elettrici. Ove tuttavia si dovesse aver esposto le cuffie ad oscillazioni estreme di temperatura, attendere finché le cuffie non abbiano raggiunto la temperatura ambiente (ca. 2 ore) prima di utilizzare.
- Assicurarsi che le cuffie non vengano esposte a scossoni e vibrazioni eccessive.
- Assicurarsi che non vengano collocati oggetti sul cavo di collegamento e che non venga fatto passare su bordi affilati poiché altrimenti potrebbe danneggiarsi.
- Non provare ad aprire il prodotto! Non possiede componenti interni che necessitano di manutenzione.

**⚠ PERICOLO PER PERCEZIONE RIDOTTA!** Non utilizzare le cuffie mentre si è alla guida di un'auto, mentre si utilizzano un macchinario o in altre situazioni in cui la percezione limitata di rumori circostanti

potrebbe mettere in pericolo l'utente o altre persone. Attenersi anche alle disposizioni legali e ai regolamenti del Paese in cui si utilizzano le cuffie.

**⚠ PERICOLO!** Il prodotto non deve essere utilizzato per nessuna ragione quando ci si trova nel traffico.

-  **ATTENZIONE! - ALTA INTENSITÀ DEL SUONO!** Cautela nell'uso delle cuffie. L'utilizzo di cuffie per un periodo di tempo prolungato o a volume alto può danneggiare l'udito dell'utente. Impostare inizialmente sempre un volume basso e poi passare ad un livello piacevole. Utilizzare sempre le cuffie in maniera tale che la percezione dei rumori circostanti sia garantita.

## ● Messa in funzione

- ⓘ **Nota:** rimuovere dal prodotto l'intero materiale di imballaggio.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, controllare che il contenuto della confezione sia intatto e completo.

## ● Utilizzo delle cuffie

- Inserire lo spinotto da 3,5 mm del cavo audio nella presa da 3,5 mm del proprio dispositivo di riproduzione.
- Avviare una playlist dal proprio dispositivo di riproduzione. Il volume può essere regolato solo dal dispositivo di riproduzione.

## ● Come indossare le cuffie

Le cuffie possono essere adattate, se necessario, alle dimensioni della propria testa: Gli altoparlanti sono fissati all'archetto attraverso una guida in plastica. Regolare le cuffie adattandole in modo ottimale alla forma della propria testa.

Fare attenzione alle indicazioni „L“ (= sinistra) e „R“ (= destra).

## ● **Condividere musica**

Quando si ascolta la musica con queste cuffie, è possibile stabilire una connessione con un altro apparecchio come cuffie o altoparlanti tramite l'uscita per jack da 3,5 mm.

## ● **Smaltimento**

### **Imballaggio:**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

### **Prodotto:**

Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

### **Tale smaltimento è gratuito.**

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

Il prodotto è riciclabile, è soggetto alla responsabilità estesa del produttore e va riciclato separatamente.





Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

## ● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## ● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 452251\_2310) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

**IT Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)



<b>Alkalmazott figyelmeztetések és szimbólumok</b> .....	Oldal 125
<b>Bevezető</b> .....	Oldal 126
Rendeltetésszerű használat.....	Oldal 127
A csomag tartalma.....	Oldal 127
Műszaki adatok.....	Oldal 128
<b>Biztonsági tudnivalók</b> .....	Oldal 128
<b>Üzembe helyezés</b> .....	Oldal 131
<b>A fejhallgató használata</b> .....	Oldal 131
A fejhallgató felvétele.....	Oldal 131
Zene megosztása.....	Oldal 131
<b>Megsemmisítés</b> .....	Oldal 132
<b>Garancia</b> .....	Oldal 133
Garanciális ügyek lebonyolítása.....	Oldal 134
Szerviz.....	Oldal 134

## Alkalmazott figyelmeztetések és szimbólumok

A következő figyelmeztetések és szimbólumok szerepelnek a jelen használati utasításban, a készüléken és a csomagoláson:



Biztonsági tudnivalók



Kezelési utasítások



**VESZÉLY!** Ez a szimbólum a „Veszély” jelzőszóval magas kockázati szintű veszélyt jelent, amelynek, ha nem kerülik el, súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.



**FIGYELMEZTETÉS!** Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” jelzőszóval közepes kockázati szintű veszélyt jelent, amelynek, ha nem kerülik el, súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.



**VIGYÁZAT!** Ez a szimbólum a „Vigyázat” jelzőszóval alacsony kockázati szintű veszélyt jelent, amelynek, ha nem kerülik el, csekély vagy enyhe sérülés lehet a következménye.



**FIGYELEM!** Ez a szimbólum a „Figyelem” figyelmeztetéssel együtt azt jelzi, hogy anyagi károk léphetnek fel.



**FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY!** Figyelmeztetés ezzel a jelzéssel és a következő szavakkal: „FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY!” lehetséges robbanásveszélyre utal. Ha nem tartják be az ilyen jellegű figyelmeztetést, az súlyos sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethet, vagy akár halálos kimenetelű is lehet.

- A súlyos sérülések, életveszély vagy anyagi kár megelőzése érdekében tartsa be a figyelmeztetésben foglalt utasításokat!



Ezzel a szimbólummal jelzett figyelmeztetés halláskárosodás lehetőségére utal. Kerülje a hosszabb időtartamon keresztüli túl nagy hangerőt.

## Alkalmazott figyelmeztetések és szimbólumok

A következő figyelmeztetések és szimbólumok szerepelnek a jelen használati utasításban, a készüléken és a csomagoláson:



**TUDNIVALÓ:** Ez a szimbólum a „Tudnivaló” szóval együtt további hasznos információkat kínál.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termék használata előtt figyelembe kell venni a használati utasítást.



Ez a cselekvésre felszólító jel arra utal, hogy megfelelő védőkesztyű viselése szükséges! Kövesse ezt a figyelmeztetést, hogy elkerülje a tárgyakkal, forró anyagokkal vagy vegyszerekkel való érintkezés általi kézsérüléseket!



Egyenáram/-feszültség



A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.

## Gyermek On-Ear fejhallgató

### ● Bevezető



Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata. A QR-kód beolvasásával Ön egyenesen a Lidl-Service oldalára látogathat ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) és a (IAN) 452251\_2310 cikkszám megadásával megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

A gyors üzembe helyezési útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerje meg valamennyi használati és biztonsági tudnivalót. Őrizze meg jól a gyors üzembe helyezési útmutatót és amennyiben harmadik félnek továbbadja a terméket, adja át a hozzá tartozó dokumentációt is.



## ● Rendeltetészerű használat

Ez a termék egy szórakoztató elektronikai eszköz. Ez a gyermek fejhallgató (a továbbiakban: „termék”) arra készült, hogy okostelefonról, számítógépről vagy hasonló lejátszó eszközről hangot továbbítson egy 3,5 mm-es audio-kábel-csatlakozáson keresztül. Ez a termék gyermekek általi használatra készült.

Közületi célokra nem használható. Minden egyéb alkalmazása szakszerűtlennek minősül. A termék szakszerűtlen használatából vagy jogosulatlan módosításából eredő igényekre nem terjed ki a garancia. Minden ilyen használat saját felelősségére történik.

## ● A csomag tartalma

**i Tudnivaló:** Vegye ki a terméket és a használati utasítást a csomagolásból, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot.

1 gyermek On-Ear fejhallgató                      1 használati utasítás  
8 cserélhető kártya vagány motívumokkal (1 pár már be van helyezve)

## ● Műszaki adatok

Mérete:	kb. 143 mm x 64,5 mm x 161 mm
Súly:	kb. 118 g
Audiókábel hossza:	kb. 120 cm
Üzemi hőmérséklet:	5 °C–35 °C
Levegő nedvességtartalma (nincs kondenzáció):	10%–70%
Tárolási hőmérséklet:	0 °C–40 °C
Szélessávú jelfeszültség (WBCV):	489 mV ± 10%

## Hangszóró

Vezérlőegység mérete:	30 mm
Impedancia:	32 Ω ± 4,8 Ω
Érzékenység:	92 dBA ± 3 dB (1 mW, 1 kHz-en)
Frekvenciasáv:	20 Hz–20 kHz



## Biztonsági tudnivalók

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG A KEZELÉSRE ÉS A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ VALAMENNYI UTASÍTÁSSAL! HA EZT A TERMÉKET MÁSOKNAK TOVÁBBADJA, ADJA ÁT AZ ÖSSZES DOKUMENTUMOT IS!

**⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYES CSECSEMŐK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA!**

**⚠ VESZÉLY! FULLADÁSVESZÉLY!** Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyagok miatt fulladásveszély áll fenn. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. A csomagolóanyag nem játékszer.



- Ezt a terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és az ahhoz kapcsolódó veszélyek megértése után használhatják. Gyermekeknek tilos a termékkel játszani. A tisztítást és az ápolást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül. A termék nem játékszer.
- A termék javítása akkor szükséges, ha az bármilyen módon sérült, például ha a burkolat megrongálódott, ha folyadék vagy tárgy került az eszközbe, vagy ha a terméket eső vagy nedvesség érte.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLETVESZÉLY IMPLANTÁLT DEFIBRILLÁTOROK VAGY SZÍVRITMUS-SZABÁLYOZÓK VISELŐI SZÁMÁRA!**


**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** A termék használata veszélyes lehet szívritmus-szabályozóval vagy beültetett defibrillátorral élő személyek számára.

- Tartsa a fejhallgatót legalább 15 cm-re a beültetett defibrillátorától vagy szívritmus-szabályozójától.
- Ne hagyja, hogy fejhallgatót viselő személy az Ön mellkasára hajtsa a fejét.
- Ne tegyen fejhallgatót a mellzsebébe.
- Ne akassza a fejhallgatót a nyakára úgy, hogy az a mell magasságában legyen.

**⚠ FIGYELEM! ANYAGI KÁROK VESZÉLYE!**

- A jelen termék nem tartalmaz olyan alkatrészt, amely a felhasználó részéről karbantartást igényelne.
- Ne helyezzen égő gyertyát vagy más nyílt lángot a termék közelébe.
- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket! Ne használja tovább, ha a termék vagy a csatlakozó kábel megsérült!
- Ha füstöt vagy szokatlan zajt vagy szagot észlel, azonnal húzza ki a terméket a fejhallgató csatlakozóaljzatából.

- A kábelt mindig a csatlakozódugónál megfogva húzza ki a csatlakozóaljzataból.
  - Ne használja a terméket hőforrások, pl. fűtőtestek vagy egyéb hasonló, hőt leadó berendezések közelében!
  - Ne dobja tűzbe a terméket, és ne tegye ki magas hőmérsékletnek.
  - Ügyeljen arra, hogy a fejhallgató ne legyen kitéve közvetlen hőforrásoknak (pl. fűtésnek).
  - Kerülje a fröccsenő, csepegő vízzel vagy maró hatású folyadékokkal való érintkezést, és ne használja a fejhallgatót víz közelében. Különösen ne merítse vízbe a fejhallgatót; ne helyezzen folyadékkal teli edényeket, például vázákat vagy italokat a fejhallgatóra vagy annak közelébe.
  - Ne használja a fejhallgatót mágneses mezők (pl. hangszórók) közvetlen közelében.
  - Ne tegye ki a fejhallgatót szélsőséges hőmérséklet-ingadozásnak, mert az kondenzációt vagy elektromos rövidzárlatot okozhat. Ha a fejhallgató mégis szélsőséges hőmérséklet-ingadozásoknak volt kitéve, várja meg, amíg a fejhallgató eléri a környezeti hőmérsékletet, mielőtt használná (kb. 2 óra).
  - Ügyeljen arra, hogy a fejhallgató ne legyen túlzott rázkódásnak és rezgésnek kitéve.
  - Ügyeljen arra, hogy ne állítsanak semmilyen tárgyat a csatlakozókábelre, és a kábelt ne vezesse át éles peremeken, más esetben megsérülhet.
  - Ne próbálja meg felnyitni a terméket! Nincsenek olyan belső alkatrészei, amelyek karbantartást igényelnének.
- ⚠ VESZÉLY A KORLÁTOZOTT ÉSZLELÉS MIATT!** Ne használja a fejhallgatót, ha autót vezet, kerékpározik, gépet kezel, valamint más olyan helyzetekben, ahol a környezeti zajokat kevésbé észleli vagy más személyeket veszélyeztethet. Ügyeljen a jogszabályi rendelkezésekre és az előírásokra az adott országban, ahol a fejhallgatót használja.
- ⚠ VESZÉLY!** A terméket tilos közúti forgalomban használni.

-  **VIGYÁZAT! MAGAS HANGNYOMÁSSZINT!** Vigyázzon a fejhallgató használata során. A fejhallgató hosszú idejű használata és a nagy hangerő a felhasználó halláskárosodását okozhatja. Először mindig alacsony hangerőt állítson be, majd állítsa azt egy kellemes szintre. Mindig úgy használja a fejhallgatót, hogy a környezeti zajok észlelését lehetővé tegye.

## ● Üzembe helyezés

- ⓘ **Tudnivaló:** Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.
- Az üzembe helyezés előtt ellenőrizze a csomagolás tartalmának teljességét és sértetlenségét!

## ● A fejhallgató használata

- Dugja az audiokábel 3,5 mm-es dugóját a lejátszóeszköz 3,5 mm-es csatlakozóaljzatába.
- Indítson el egy lejátszási listát a lejátszóeszközön. A zene hangerejét csak a lejátszóeszközön tudja beállítani.

## ● A fejhallgató felvétele

Ha szükséges, fejméretéhez igazíthatja a fejhallgatót: A hangszórók ehhez egy műanyag sínnel vannak a pántra rögzítve. Úgy állítsa ezt be, hogy kényelmes legyen a viselése.

Ügyeljen az „L” (= bal) és „R” (= jobb) jelzésre.

## ● Zene megosztása

Ha zenét hallgat ezzel a fejhallgatóval, a 3,5 mm-es Jack kimeneten keresztül összekapcsolhatja a fejhallgatót egy másik eszközzel, mint például fejhallgatóval vagy hangszóróval.

## ● Megsemmisítés

### Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.

### Termék:

A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A mellette lévő áthúzott kerekes szemetesekuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik.

Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

### A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.

A termék újrahasznosítható, kiterjesztett gyártói felelősség alá tartozik elkülönítve kell gyűjteni.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

## ● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

## ● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 452251\_2310) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## ● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: [owim@lidl.hu](mailto:owim@lidl.hu)



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG11282A/HG11282B

Version: 06/2024

Stand der Informationen · Last Information Update  
Version des informations · Stand van de informatie  
Stan informacj · Stav informací · Stav informácií  
Estado de las informaciones · Tilstand af information  
Versione delle informazioni · Információk állása:  
04/2024 · Ident.-No.: HG11282A/B042024-8

---

IAN 452251\_2310

